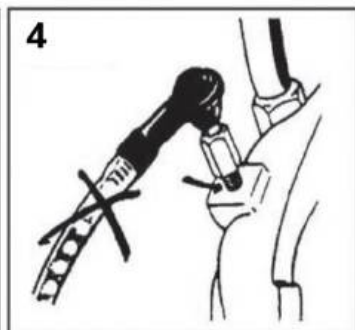
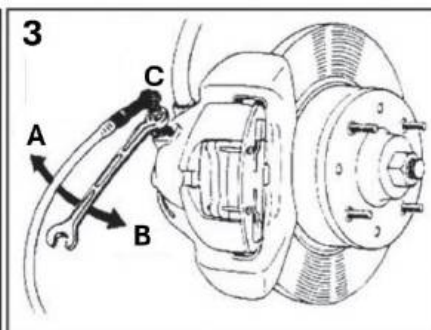
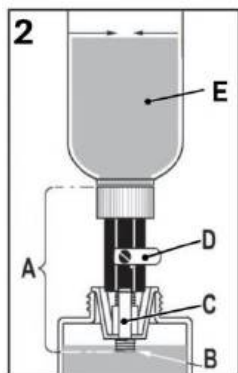
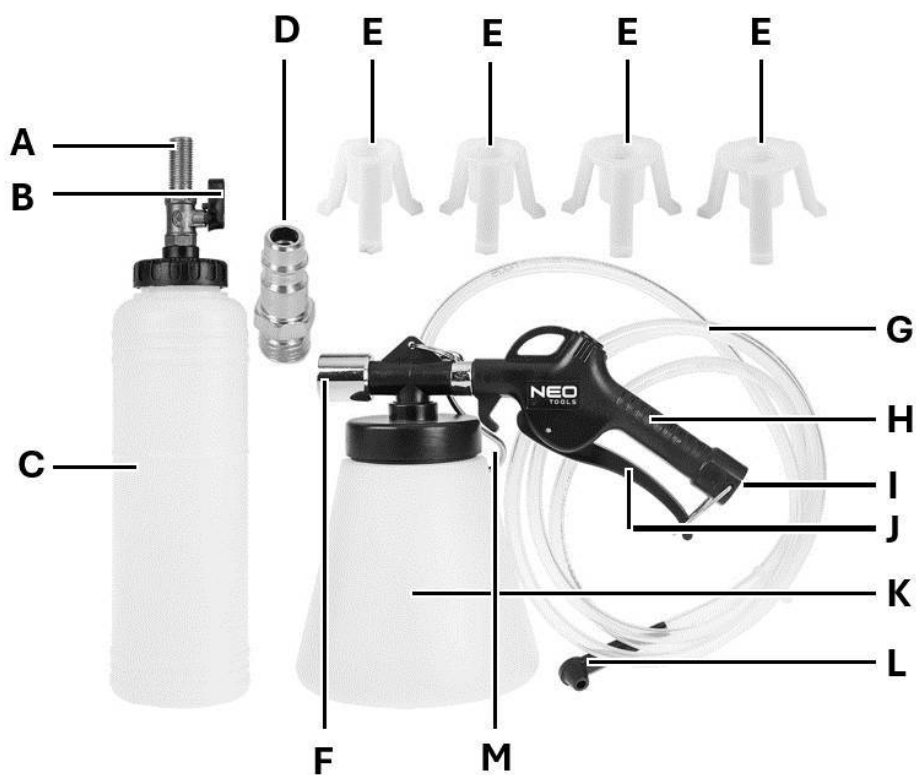


NEO TOOLS



11-268

1



PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI).....	4
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	5
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	6
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	8
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV.....	9
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	11
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)	12
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	14
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY.....	15
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	16
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS.....	17
LV TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA.....	19
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	20
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)	21
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....	23
SR ПРЕВОД (КОРИСНИК) УПУТСТВО.....	24
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)	26
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)	27
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).....	29
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	30
PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR).....	31
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)	33

INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)**Zestaw do wymiany płynu hamulcowego oraz odpowietrzania układu hamulcowego: 11-268**

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA**UWAGA!**

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

PRZECZYTAJ UWAGNIE INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA W CELU ZAZNAJOMIENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Produkt należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym, a uszkodzone części należy niezwłocznie naprawiać lub wymieniać.

Należy używać wyłącznie oryginalnych części. Nieoryginalne części mogą być niebezpieczne i spowodować unieważnienie gwarancji. Dzieci i osoby nieupoważnione należy trzymać z dala od obszaru roboczego.

Utrzymywać obszar roboczy w czystości i porządku oraz wolny od niepowiązanych materiałów Zapewnić odpowiednie oświetlenie obszaru roboczego.

NIE WOLNO używać zestawu do wykonywania zadań, do których nie został zaprojektowany.

NIE WOLNO pozwalać osobom nieprzeszkolonym na korzystanie z zestawu.

NIE WOLNO używać zestawu będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub środków odurzających Po użyciu wyczyść sprzęt i przechowuj go w chłodnym, suchym i zabezpieczonym przed dziećmi miejscu.

UWAGA! Zużyte płyny należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

OSTRZEŻENIE! NIE WOLNO zanieczyszczać środowiska poprzez niekontrolowane odprowadzanie płynów.

Zawsze czytaj i stosuj się do ostrzeżeń na pojemniku z płynem hamulcowym.

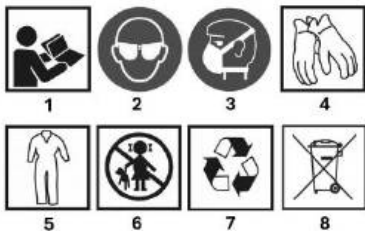
Należy nosić środki ochrony osobistej: okulary ochronne, rękawice ochronne, maskę oraz strój ochronny, aby ograniczyć kontakt płynów ze skórą do minimum.

W przypadku dostania się płynu hamulcowego do oczu przemyć dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

W przypadku połknięcia natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

OSTRZEŻENIE! Płyn hamulcowy jest łatwopalny - należy trzymać go z dala od źródeł zapłonu, w tym gorących powierzchni, np. kolektora wydechowego.

OSTRZEŻENIE! Płyn hamulcowy może uszkodzić powłoki malarskie. W przypadku kontaktu płynu z takimi powierzchniami, należy go natychmiast spłukać go dużą ilością wody.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA

1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!

2.Stosuj środki ochrony osobistej: okulary ochronne

3.Stosuj środki ochrony osobistej: maskę ochronną

4.Stosuj środki ochrony osobistej: rękawice ochronne

5.Stosuj środki ochrony osobistej: strój ochronny

6.Trzymaj z dala od dzieci

7.Podlega selektywnemu recyklingowi

8.Nie wyrzucaj z odpadami domowymi

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie rys. 1	Opis
A	Gwintowany wylot zbiornika
B	Zawór zbiornika górnego
C	Zbiornik górny (na świeży płyn hamulcowy)
D	Adapter kompresora
E	Adaptery
F	Dysza
G	Przewód elastyczny
H	Uchwyt
I	Gniazdo adaptera
J	Spust pistoletu
K	Zbiornik na zużyty płyn hamulcowy
L	Złączka przewodu elastycznego
M	Hak do zawieszenia zestawu

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

PRZEZNACZENIE

Zestaw jest przeznaczony do wymiany płynu hamulcowego oraz do odpowietrzania układu hamulcowego po wymianie płynu. Odpowietrzac układ należy również wówczas, gdy stwierdzimy taką konieczność. Pneumatyczne urządzenie do odpowietrzania hamulców umożliwiła prostą, jednoosobową obsługę przy użyciu standardowego zasilania powietrzem w warsztacie (6 bar do 8 bar / od 87 -116 psi). Szybkie, czyste i wydajne działanie bez konieczności stosowania specjalistycznych nasadek na zbiorniczek płynu hamulcowego. Zasyła płyn ze złączki hamulcowej, umożliwiając odpowietrzenie hamulców lub pełną wymianę płynu w układzie.

PRACA URZĄDZENIEM**PROCEDURA ODPOWIEZRZANIA HAMULCÓW.**

Przed przystąpieniem do dalszych czynności należy zapoznać się z instrukcjami producenta pojazdu dotyczącymi odpowietrzania hamulców i kolejności kół. I Jeśli nie ma konkretnych instrukcji producenta pojazdu, należy postępować zgodnie z instrukcjami wyszczególnionymi poniżej.

OSTRZEŻENIE! Zapoznaj się z zagrożeniami związanymi z płynem hamulcowym - przeczytaj instrukcję producenta na opakowaniu. Podczas odpowietrzania hamulców nie wolno dotykać pedału hamulca pojazdu. Zdejmij korek zbiornika płynu hamulcowego pojazdu. Jeśli poziom płynu nie jest maksymalny, uzupełnij go.

- Zdejmij zespół nakrętki **rys. 2A** z butelki uzupełniającej/zbiornika górnego i odwróć ją w szyjce zbiorniczka, jak pokazano na **rys. 2**. Gwintowany wylot butelki/zbiornika górnego **rys. 2B** musi być zanurzony w płynie hamulcowym. Jeśli tak nie jest, należy obrócić trójnoży adapter **rys. 2C** zgodnie z ruchem wskazówek zegara w kierunku zaworu **rys. 2D**, aż odsloni się wystarczająca ilość gwintu, aby umożliwić zanurzenie wylotu w płynie hamulcowym.
- Upewnij się, że zawór jest zamknięty, jak pokazano na **rys. 2D**.
- Napełnij butelkę uzupełniającą **rys. 1C** do połowy nowym płynem hamulcowym, wyjmij włożony wcześniej zespół nakrętki z szyjki zbiorniczka i przykręć go z powrotem do butelki/zbiornika górnego. Umieść butelkę z nowym płynem hamulcowym nad zbiorniczkiem płynu hamulcowego w samochodzie i otwórz zawór **rys. 1B**, aby poziom płynu zaczął spadać w kierunku poziomu oznaczonego na butelce. Jak tylko poziom płynu zostanie osiągnięty, zamknij zawór **rys. 1B**.
- Umieść butelkę w szyjce zbiornika płynu hamulcowego pojazdu, jak pokazano na **rys. 1** i otwórz zawór **rys. 1B**. Podczas odpowietrzania hamulców, poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku w samochodzie zacznie spadać i odsloni wylot gwintowany butelki uzupełniającej. Nowy płyn hamulcowy zacznie wypływać z butelki uzupełniającej. Gdy poziom płynu w zbiorniczku wzrośnie na tyle, aby zamknąć wylot, wypływ płynu zostanie automatycznie zatrzymany.
- Podłącz urządzenie do odpowietrzania hamulców do odpowiedniej jednostki sprężonego powietrza. Zamocuj adapter kompresora (złączkę) **rys. 1D** w uchwycie pistoletu **rys. 1I**.
- Zamontuj czarną gumową rurkę na odpowietrzniku zacisku **rys. 3C** na pierwszego koła i odkręć odpowietrznik **rys. 3B** o około 1/4 obrotu.

- Uruchem kompresor i podłącz go do pistoletu za pomocą złączki **rys. 11**. Odblokuj i naciśnij spust pistoletu **rys. 1J**. Wytworzone podciśnienie spowoduje odesłanie płynu hamulcowego z układu hamulcowego pojazdu.
- Kontynuuj odpowietrzanie układu, aż w rurce odpowietrzającej **rys. 1G** nie będą widoczne pęcherzyki powietrza **rys. 4**
- Zakręć odpowietrznik zacisku hamulcowego. **rys. 3A**
- Zdejmij gumowy przewód z odpowietrznika zacisku hamulcowego **rys. 3C**.
- Naciśnij spust pistoletu **rys. 1J**, aby usunąć płyn hamulcowy z przewodu elastycznego.
- Powtórz proces dla każdego koła.

WYMIANA PŁYNU HAMULCOWEGO

- Powtórz procedurę odpowietrzania hamulców w sposób opisany powyżej. Podczas wymiany płynu hamulcowego, przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić działanie pedału hamulca, aby upewnić się, że hamulce są sprawne.
- Gdy w rurce hamulcowej pojawi się nowy płyn, dokręć odpowietrznik zacisku hamulcowego.
- Powtórz tę procedurę na każdym kole. Po zakończeniu odpowietrzania hamulców i/lub wymiany płynu hamulcowego, przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić działanie pedału hamulca, aby upewnić się, że hamulce są sprawne.
- **WAŻNE:** Nie ponosimy odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie tego urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

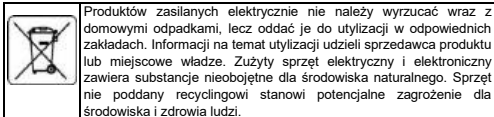
- Po każdym korzystaniu z zestawu należy go oczyścić i osuszyć. Zużyty płyn hamulcowy należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Przechowywać w chłodnym i przewiewnym miejscu.
- Nie wystawiać na długotrwałe i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, szczególnie w przypadku, gdy w zbiorniku znajduje się płyn hamulcowy.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Pojemnik na świeży płyn 1 szt.
- Pojemnik na zużyty płyn 1 szt.
- Rurka elastyczna 1 szt.
- Adapter metalowy 1 szt.
- Adaptery z tworzywa sztucznego 4 szt.
- Dokumentacja techniczna

Dane znamionowe	
Ciśnienie powietrza wlotowego	6-8 bar (87 -116 psi)
Zużycie powietrza	180 l/min
Pojemność pojemnika	0,75 l
Próżnia	60%
Połączenie gwintowe	1/4" NPT żeński

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail buk@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



EN TRANSLATION (USER) MANUAL

Brake fluid change and brake system bleeding kit: 11-268

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

READ THE USER MANUAL CAREFULLY TO FAMILIARISE YOURSELF WITH THE APPLIANCE KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY RULES

The product must be kept in good working order and damaged parts must be repaired or replaced immediately.

Use only original parts. Non-original parts can be dangerous and may invalidate the warranty. Keep children and unauthorised persons away from the work area.

Keep the work area clean and tidy and free of unrelated materials Ensure that the work area is adequately lit.

DO NOT use the kit for tasks for which it was not designed.

DO NOT allow untrained persons to use the kit.

DO NOT use the kit while under the influence of drugs, alcohol or intoxicants Clean the equipment after use and store it in a cool, dry and childproof place.

NOTE: Dispose of used fluids in accordance with local regulations.

WARNING! DO NOT contaminate the environment by uncontrolled discharge of liquids.

Always read and follow the warnings on the brake fluid container.

Wear personal protective equipment: safety goggles, protective gloves, mask and protective clothing to keep contact of liquids with the skin to a minimum.

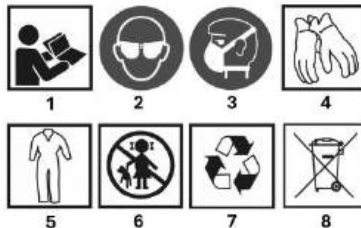
If brake fluid gets into the eyes, rinse with plenty of water and seek medical advice.

If swallowed, seek medical advice immediately.

WARNING! Brake fluid is flammable - keep it away from sources of ignition, including hot surfaces such as the exhaust manifold.

WARNING! Brake fluid can damage paint finishes. If the fluid comes into contact with such surfaces, rinse it off immediately with plenty of water.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!

2. Wear personal protective equipment: safety goggles

3. Wear personal protective equipment: protective mask

4. Use personal protective equipment: protective gloves

5. Wear personal protective equipment: protective clothing

6. Keep away from children

- 7. Selectively recycled
- 8. Do not dispose of with household waste

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation Fig. 1	Description
A	Threaded tank outlet
B	Upper tank valve
C	Upper reservoir (for fresh brake fluid)
D	Compressor adapter
E	Adapters
F	Nozzle
G	Flexible hose
H	Handle
I	Adapter socket
J	Pistol trigger
K	Used brake fluid reservoir
L	Flexible hose coupling
M	Hook for hanging the set

* There may be differences between the graphic and the actual product

PURPOSE

The kit is designed for changing the brake fluid and for bleeding the brake system after changing the fluid. The system should also be bled when the need is identified. The pneumatic brake bleeder allows simple, one-man operation using standard workshop air supply (6 bar to 8 bar / 87 -116 psi). Fast, clean and efficient operation without the need for specialised brake fluid reservoir caps. Sucks fluid from the brake fitting, allowing brake bleeding or full system fluid replacement.

OPERATION OF THE DEVICE

BRAKE BLEEDING PROCEDURE.

Refer to the vehicle manufacturer's instructions for brake bleeding and wheel sequence before proceeding. If there are no specific instructions from the vehicle manufacturer, follow the instructions listed below.

WARNING! Familiarise yourself with the dangers of brake fluid - read the manufacturer's instructions on the packaging. Do not touch the vehicle's brake pedal when bleeding the brakes. Remove the vehicle's brake fluid reservoir cap. If the fluid level is not at its maximum, top it up.

- Remove the nut assembly **fig. 2A** from the refill bottle/top reservoir and invert it into the neck of the reservoir as shown in **fig. 2**. The threaded outlet of the bottle/top reservoir **fig. 2B** must be submerged in the brake fluid. If this is not the case, turn the three-legged adapter **fig. 2C** clockwise towards the valve **fig. 2D** until enough threads are exposed to allow the outlet to be submerged in the brake fluid.
- Make sure the valve is closed, as shown in **Figure 2D**.
- Fill the refill bottle **fig. 1C** halfway with new brake fluid, remove the previously inserted cap assembly from the neck of the reservoir and screw it back into the bottle/top reservoir. Place the bottle of new brake fluid over the car's brake fluid reservoir and open the **Fig. 1B** valve so that the fluid level begins to drop towards the level marked on the bottle. As soon as the fluid level is reached, close the **Fig. 1B** valve.
- Place the bottle in the neck of the vehicle's brake fluid reservoir as shown in **Fig. 1** and open the valve **Fig. 1B**. As you bleed the brakes, the brake fluid level in the vehicle's reservoir will begin to drop and expose the threaded outlet of the refill bottle. New brake fluid will begin to flow out of the refill bottle. When the fluid level in the reservoir rises enough to cover the outlet, the fluid flow will automatically stop.
- Connect the brake bleeder to a suitable compressed air unit. Attach the compressor adapter (nipple) **fig. 1D** to the pistol grip **fig. 1I**.
- Fit the black rubber tube to the caliper vent **Fig. 3C** on the first wheel and unscrew the vent **Fig. 3B** by about 1/4 turn.
- Start the compressor and connect it to the gun using the fitting **fig. 1I**. Unlock and press the gun trigger **fig. 1J**. The vacuum generated will extract the brake fluid from the vehicle's brake system.
- Continue venting the system until no air bubbles are visible in the vent tube **fig. 1G fig. 4**.
- Turn off the brake caliper vent. **Fig. 3A**
- Remove the rubber hose from the brake caliper vent **Fig. 3C**.
- Press the trigger of the gun **Fig. 1J** to remove the brake fluid from the hose.
- Repeat the process for each wheel.

REPLACEMENT OF BRAKE FLUID

- Repeat the brake bleeding procedure as described above. When changing the fluid, regularly check the level in the refill bottle.
- Once new fluid is in the brake pipe, tighten the brake caliper vent.
- Repeat this procedure on each wheel. Once you have finished bleeding the brakes and/or changing the brake fluid, check the brake pedal operation to ensure the brakes are in good working order before driving.
- IMPORTANT:** We are not responsible for incorrect use of this device.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Clean and dry the kit after each use. Dispose of used brake fluid in accordance with local regulations.
- Store in a cool and well-ventilated place.
- Do not expose to prolonged and direct sunlight, especially if there is brake fluid in the reservoir.

KIT CONTENTS:

- Fresh fluid container 1 pc.
- Used fluid container 1 pc.
- Flexible tube 1 pc.
- Metal adapter 1 pc.
- Plastic adapters 4 pcs.
- Technical documentation

Rated data	
Inlet air pressure	6-8 bar (87 -116)
Air consumption	180 l/min
Container capacity	0,75 l
Vacuum	60%
Threaded connection	1/4 " NPT female

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

DE

ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH) Satz zum Wechseln der Bremsflüssigkeit und zum Entlüften des Bremsystems: 11-268

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzen die Installationszeit des Geräts

LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, UM SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT ZU MACHEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Das Produkt muss in einwandfreiem Zustand gehalten werden, und beschädigte Teile müssen sofort repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie nur Originalteile. Nicht-Originalteile können gefährlich sein und zum Erlöschen der Garantie führen. Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und aufräumt und halten Sie ihn frei von fremdem Material Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich ausreichend beleuchtet ist.

Verwenden Sie den Bausatz **NICHT** für Aufgaben, für die er nicht vorgesehen ist.

Lassen Sie den Bausatz **NICHT** von ungeschulten Personen benutzen. Verwenden Sie das Kit **NICHT** unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Rauschmitteln. Reinigen Sie die Ausrüstung nach dem Gebrauch und bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen und kindersicheren Ort auf.

HINWEIS: Entsorgen Sie gebrauchte Flüssigkeiten gemäß den örtlichen Vorschriften.

WARNUNG! Verschmutzen Sie die Umwelt **NICHT** durch unkontrolliertes Ablassen von Flüssigkeiten.

Lesen und beachten Sie stets die Warnhinweise auf dem Bremsflüssigkeitsbehälter.

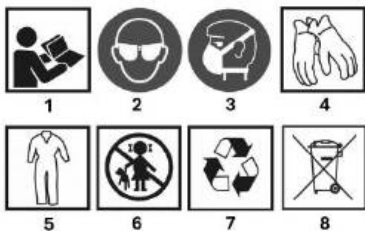
Persönliche Schutzausrüstung tragen: Schutzbrille, Schutzhandschuhe, Maske und Schutzkleidung, um den Kontakt der Flüssigkeiten mit der Haut auf ein Minimum zu beschränken.

Wenn Bremsflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie sie mit viel Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen.

WARNUNG! Bremsflüssigkeit ist brennbar - halten Sie sie von Zündquellen fern, auch von heißen Oberflächen wie dem Auspuffkrümmer.

WARNUNG! Bremsflüssigkeit kann Lackierungen angreifen. Wenn die Flüssigkeit mit solchen Oberflächen in Berührung kommt, spülen Sie sie sofort mit reichlich Wasser ab.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!

2. persönliche Schutzausrüstung tragen: Schutzbrille
3. persönliche Schutzausrüstung tragen: Schutzmaske
4. persönliche Schutzausrüstung verwenden: Schutzhandschuhe
5. persönliche Schutzausrüstung tragen: Schutzkleidung
6. von Kindern fernhalten
7. selektiv recycelt
8. nicht über den Hausmüll entsorgen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung Abb. 1	Beschreibung
A	Tankausslass mit Gewinde
B	Oberes Tankventil
C	Oberer Vorratsbehälter (für frische Bremsflüssigkeit)
D	Kompressor-Adapter
E	Adapter
F	Düse
G	Flexibler Schlauch
H	Handgriff
I	Adapter-Buchse
J	Pistolenabzug
K	Gebrauchter Bremsflüssigkeitsbehälter
L	Flexible Schlauchkupplung
M	Haken zum Aufhängen des Sets

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

ZWECK

Der Satz ist für den Wechsel der Bremsflüssigkeit und für die Entlüftung des Bremssystems nach dem Flüssigkeitswechsel bestimmt. Das System sollte auch entlüftet werden, wenn die Notwendigkeit erkannt wird. Der pneumatische Bremsenentlüfter ermöglicht eine einfache Ein-Mann-

Bedienung mit handelsüblicher Werkstatluft (6 bar bis 8 bar / 87 - 116 psi). Schnelles, sauberes und effizientes Arbeiten ohne spezielle Bremsflüssigkeitsbehälterverschlüsse. Saugt Flüssigkeit aus der Bremsenarmatur ab und ermöglicht so das Entlüften der Bremse oder den Austausch der gesamten Systemflüssigkeit.

BETRIEB DES GERÄTS

VERFAHREN ZUM ENTLÜFTEN DER BREMSSEN.

Beachten Sie die Anweisungen des Fahrzeugherstellers zum Entlüften der Bremsen und zur Reihenfolge der Räder, bevor Sie fortfahren. I Wenn es keine spezifischen Anweisungen des Fahrzeugherstellers gibt, befolgen Sie die unten aufgeführten Anweisungen.

WARNUNG! Machen Sie sich mit den Gefahren der Bremsflüssigkeit vertraut - lesen Sie die Hinweise des Herstellers auf der Verpackung. Berühren Sie beim Entlüften der Bremsen nicht das Bremspedal des Fahrzeugs. Nehmen Sie den Deckel des Bremsflüssigkeitsbehälters des Fahrzeugs ab. Wenn der Flüssigkeitsstand nicht den Maximalwert erreicht hat, füllen Sie ihn auf.

- Entfernen Sie die Überwurfmutter (**Abb. 2A**) von der Nachfüllflasche/dem oberen Behälter und stülpen Sie sie in den Hals des Behälters, wie in **Abb. 2** gezeigt. Der Gewindeauslass der Flasche/des oberen Behälters (**Abb. 2B**) muss in die Bremsflüssigkeit eingetaucht sein. Ist dies nicht der Fall, drehen Sie den dreibeinigen Adapter (**Abb. 2C**) im Uhrzeigersinn in Richtung des Ventils (**Abb. 2D**), bis das Gewinde so weit freiliegt, dass der Auslass in die Bremsflüssigkeit eingetaucht werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Ventil geschlossen ist, wie in **Abbildung 2D** gezeigt.
- Füllen Sie die Nachfüllflasche (**Abb. 1C**) bis zur Hälfte mit neuer Bremsflüssigkeit, entfernen Sie die zuvor eingesetzte Verschlusskappe vom Hals des Behälters und schrauben Sie sie wieder in die Flasche/den oberen Behälter. Stellen Sie die Flasche mit der neuen Bremsflüssigkeit auf den Bremsflüssigkeitsbehälter des Fahrzeugs und öffnen Sie das Ventil **Abb. 1B**, so dass der Flüssigkeitsstand in Richtung des auf der Flasche markierten Standes zu sinken beginnt. Sobald der Flüssigkeitsstand erreicht ist, schließen Sie das Ventil **Abb. 1B**.
- Setzen Sie die Flasche wie in **Abb. 1** gezeigt in den Hals des Bremsflüssigkeitsbehälters des Fahrzeugs ein und öffnen Sie das Ventil **Abb. 1B**. Während Sie die Bremsen entlüften, beginnt der Bremsflüssigkeitsstand im Fahrzeugbehälter zu sinken und legt den Gewindeauslass der Nachfüllflasche frei. Neue Bremsflüssigkeit beginnt aus der Nachfüllflasche zu fließen. Wenn der Flüssigkeitsstand im Behälter so weit ansteigt, dass der Auslass bedeckt ist, wird der Flüssigkeitsfluss automatisch gestoppt.
- Schließen Sie den Bremsenentlüfter an ein geeignetes Druckluftgerät an. Befestigen Sie den Kompressoradapter (Nippel) **Abb. 1D** am Pistolengriff **Abb. 1I**.
- Den schwarzen Gummischlauch an der Entlüftung des Bremssattels **Abb. 3C** am ersten Rad anbringen und die Entlüftung **Abb. 3B** etwa 1/4 Umdrehung herausdrehen.
- Starten Sie den Kompressor und schließen Sie ihn mit dem Anschlussstück **Abb. 1I** an die Pistole an, entriegeln Sie den Abzug der Pistole und drücken Sie ihn **Abb. 1J**. Durch den erzeugten Unterdruck wird die Bremsflüssigkeit aus dem Bremssystem des Fahrzeugs abgesaugt.
- Entlüften Sie das System weiter, bis keine Luftblasen mehr im Entlüftungsrohr zu sehen sind, **Abb. 1G, Abb. 4**.
- Die Entlüftung des Bremssattels abdrehen. **Abb. 3A**
- Entfernen Sie den Gummischlauch von der Entlüftung des Bremssattels **Abb. 3C**.
- Drücken Sie den Abzug der Pistole **Abb. 1J**, um die Bremsflüssigkeit aus dem Schlauch zu entfernen.
- Wiederholen Sie den Vorgang für jedes Rad.

AUSTAUSCH DER BREMSFLÜSSIGKEIT

- Wiederholen Sie den Vorgang des Entlüftens der Bremsen wie oben beschrieben. Kontrollieren Sie beim Flüssigkeitswechsel regelmäßig den Füllstand in der Nachfüllflasche.
- Sobald neue Flüssigkeit in der Bremsleitung ist, ziehen Sie die Entlüftung des Bremssattels fest.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang an jedem Rad. Nachdem Sie die Bremsen entlüftet und/oder die Bremsflüssigkeit gewechselt haben, überprüfen Sie die Funktion des Bremspedals, um sicherzustellen, dass die Bremsen in Ordnung sind, bevor Sie losfahren.

- **WICHTIG:** Wir übernehmen keine Verantwortung für die falsche Verwendung dieses Geräts.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Reinigen und trocknen Sie den Satz nach jedem Gebrauch. Entsorgen Sie gebrauchte Bremsflüssigkeit gemäß den örtlichen Vorschriften.
- An einem kühlen und gut belüfteten Ort aufbewahren.
- Setzen Sie das Gerät nicht längerer und direkter Sonneneinstrahlung aus, insbesondere wenn sich Bremsflüssigkeit im Behälter befindet.

KIT INHALT:

- Behälter für frische Flüssigkeit 1 Stk.
- Behälter für gebrauchte Flüssigkeiten 1 Stk.
- Flexibler Schlauch 1 Stk.
- Metall-Adapter 1 Stk.
- Kunststoff-Adapter 4 Stk.
- Technische Dokumentation

Nenndaten	
Lufttrittsdruck	6-8 bar (87 -116 psi)
Luftverbrauch	180 l/min
Container-Kapazität	0,75 l
Vakuum	60%
Anschluss mit Gewinde	1/4 " NPT innen

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem, Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Poland und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

RU

РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Набор для замены тормозной жидкости и продувки тормозной системы: 11-268

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск пожара, поражения электрическим током, травм и сократит время установки прибора

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРИБОРОМ, СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Изделие должно поддерживаться в рабочем состоянии, а поврежденные детали должны быть немедленно отремонтированы или заменены.

Используйте только оригинальные детали. Неоригинальные детали могут представлять опасность и лишать гарантии. Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону.

Поддерживайте чистоту и порядок в рабочей зоне и освобождайте ее от посторонних материалов Обеспечьте достаточное освещение рабочей зоны.

НЕ используйте набор для задач, для которых он не предназначен.

НЕ допускайте к работе с набором необученных людей.

НЕ используйте набор под воздействием наркотиков, алкоголя или интоксикантов Очищайте оборудование после использования и храните его в прохладном, сухом и защищенном от детей месте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Утилизируйте использованные жидкости в соответствии с местными правилами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ загрязняйте окружающую среду неконтролируемым сливом жидкостей.

Всегда читайте и соблюдайте предупреждения на контейнере с тормозной жидкостью.

Используйте средства индивидуальной защиты: защитные очки, защитные перчатки, маску и защитную одежду, чтобы свести к минимуму контакт жидкости с кожей.

Если тормозная жидкость попала в глаза, промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

При проглатывании немедленно обратитесь к врачу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тормозная жидкость легко воспламеняется - держите ее вдали от источников возгорания, включая горячие поверхности, такие как выпускной коллектор.

ВНИМАНИЕ! Тормозная жидкость может повредить лакокрасочное покрытие. Если жидкость попала на такие поверхности, немедленно смойте ее большим количеством воды.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
2. Используйте средства индивидуальной защиты: защитные очки
3. Используйте средства индивидуальной защиты: защитную маску
4. Используйте средства индивидуальной защиты: защитные перчатки
5. Используйте средства индивидуальной защиты: защитную одежду
6. Держите подальше от детей
7. Выборочная переработка
8. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Ниже приведена нумерация компонентов устройства показаны на графических страницах данного руководства.

Обозначение Рис. 1	Описание
A	Резьбовой выход резервуара
B	Клапан верхнего бака
C	Верхний бачок (для свежей тормозной жидкости)
D	Адаптер для компрессора
E	Адаптеры
F	Насадка
G	Гибкий шланг
H	Ручка
I	Адаптерное гнездо
J	Курок пистолета
K	Бачок для тормозной жидкости
L	Гибкая муфта для шланга
M	Крючок для подвешивания набора

* Возможны различия между изображением и реальным продуктом

ЦЕЛЬ

Набор предназначен для замены тормозной жидкости и для продувки тормозной системы после замены жидкости. Продувка системы также должна выполняться при необходимости. Пневматическое устройство для удаления воздуха из тормозной системы обеспечивает простое управление одним человеком с использованием стандартной подачи воздуха в мастерской (от 6 до 8 бар / от 87 -116 psi на квадратный дюйм). Быстрая, чистая и эффективная работа без использования специализированных пробок для бачков с тормозной жидкостью. Отсасывает жидкость из тормозного штуцера, обеспечивая стравливание тормозной жидкости или полную замену жидкости в системе.

РАБОТА УСТРОЙСТВА

ПРОЦЕДУРА ПРОДУВКИ ТОРМОЗОВ.

Прежде чем приступить к работе, ознакомьтесь с инструкциями производителя автомобиля по продувке тормозов и последовательности установки колес. Если производитель автомобиля не предоставил специальных инструкций, следуйте приведенным ниже инструкциям.

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь с опасностями, связанными с тормозной жидкостью, - прочитайте инструкции производителя на упаковке. Не прикасайтесь к педали тормоза автомобиля при продувке тормозов. Снимите крышку бачка тормозной жидкости автомобиля. Если уровень жидкости не достиг максимального значения, долейте ее.

- Снимите узел гайки **рис. 2A** с заправочной бутылки/верхнего резервуара и вставьте ее в горловину резервуара, как показано на **рис. 2**. Резьбовое отверстие бутылки/верхнего резервуара **рис. 2B** должно быть погружено в тормозную жидкость. Если это не так, поверните трехходовый адаптер **рис. 2C** по часовой стрелке в сторону клапана **рис. 2D**, пока не обнажится достаточное количество резьбы, чтобы выпускное отверстие было погружено в тормозную жидкость.

- Убедитесь, что клапан закрыт, как показано на **рисунке 2D**.
- Заполните бутылку **рис. 1C** новой тормозной жидкостью наполовину, снимите ранее установленный колпачок с горловины резервуара и вкрутите его обратно в бутылку/верхний резервуар. Установите бутылку с новой тормозной жидкостью над бачком тормозной жидкости автомобиля и откройте клапан **рис. 1B**, чтобы уровень жидкости начал опускаться к отметке на бутылке. Как только уровень жидкости будет достигнут, закройте **клапан** **рис. 1B**.

- Поместите бутылку в горловину бачка тормозной жидкости автомобиля, как показано на **рис. 1**, и откройте клапан (**рис. 1B**). При продувке тормозов уровень тормозной жидкости в бачке автомобиля начнет снижаться и обнажит резьбовое отверстие бутылки для долива. Из бутылки начнет вытекать новая тормозная жидкость. Когда уровень жидкости в бачке поднимется настолько, что перекроет выходное отверстие, подача жидкости автоматически прекратится.

- Подключите устройство для стравливания тормозов к подходящему аппарату для подачи сжатого воздуха. Прикрепите адаптер компрессора (нипель) **рис. 1D** к пистолетной рукоятке **рис. 1I**.

- Наденьте черную резиновую трубку на вентиляционное отверстие суппорта **Рис. 3B** на первом колесе и откройте вентиляционное отверстие **Рис. 3C** примерно на 1/4 оборота.

- Запустите компрессор и подсоедините его к пистолету с помощью фитинга **рис. 1I**. Разблокируйте и нажмите на курок пистолета **рис. 1J**. Образовавшийся вакуум вытянет тормозную жидкость из тормозной системы автомобиля.

- Продолжайте выпускать воздух из системы до тех пор, пока в выпускной трубке не перестанут появляться пузырьки воздуха **рис. 1G** **рис. 4**.

- Выключите вентиляционное отверстие тормозного суппорта. **Рис. 3A**

- Снимите резиновый шланг с вентиляционного отверстия тормозного суппорта **Рис. 3C**.

- Нажмите на курок пистолета **Рис. 1J**, чтобы удалить тормозную жидкость из шланга.

- Повторите процесс для каждого колеса.

ЗАМЕНА ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

- Повторите процедуру стравливания тормозной жидкости, как описано выше. При замене жидкости регулярно проверяйте уровень в бутылке для долива.

- После того как новая жидкость попадет в тормозную трубку, затяните вентиляционное отверстие тормозного суппорта.
- Повторите эту процедуру для каждого колеса. По окончании продувки тормозов и/или замены тормозной жидкости перед началом движения проверьте работу педали тормоза, чтобы убедиться, что тормоза находятся в рабочем состоянии.
- ВАЖНО:** Мы не несем ответственности за неправильное использование этого устройства.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Очищайте и вытирайте комплект после каждого использования. Утилизируйте использованную тормозную жидкость в соответствии с местными правилами.
- Храните в прохладном и хорошо проветриваемом месте.
- Не подвергайте его длительному воздействию прямых солнечных лучей, особенно если в бачке находится тормозная жидкость.

СОСТАВ НАБОРА:

- Контейнер для свежей жидкости 1 шт.
- Контейнер для использованной жидкости 1 шт.
- Гибкая трубка 1 шт.
- Металлический адаптер 1 шт.
- Пластиковые адаптеры 4 шт.
- Техническая документация

Номинальные данные	
Давление воздуха на входе	6-8 бар (87 -116 psi)
Расход воздуха	180 l/min
Вместимость контейнера	0,75 l
Вакуум	60%
Резьбовое соединение	1/4" NPT female

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU

FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV

Főkegyeladékcseré és fékrendszer-érezetető készlet: 11-268

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY ÜZEMELTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK MEGJEGYZÉSI!

Olvassa el figyelmeesen a használati utasítást, kövesse az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Mindazonáltal: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkenti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, HOGY MEGISMERKEDJEN A KÉSZÜLÉKKEL, ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A terméket jó működési állapotban kell tartani, és a sérült alkatrészeket azonnal meg kell javítani vagy ki kell cserélni.

Csak eredeti alkatrészeket használjon. A nem eredeti alkatrészek veszélyesek lehetnek, és érvénytelenítik a garanciát. Tartsa távol a gyermekeket és illetéktelen személyeket a munkaterülettől.

Tartsa tisztán és rendezben a munkaterületet, és mentesítse a nem kapcsolódó anyagoktól Biztosítsa a munkaterület megfelelő megvilágítását.

NE használja a készletet olyan feladatokra, amelyekre nem erre a célra tervezték.

NE engedje, hogy képzetlen személyek használják a készletet.

NE használja a készletet kábítószert, alkoholt vagy bódító szerek hatása alatt Tisztítsa meg a felszerelést használat után, és tárolja hűvös, száraz és gyermekbiztos helyen.

MEGJEGYZÉS: A használt folyadékokat a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

FIGYELEM! NE szennyezze a környezetet a folyadékok ellenőrzésénél kibocsátással.

Mindig olvassa el és tartsa be a fékfolyadék tartályán található figyelmeztetéseket.

Viseljen egyéni védőfelszerelést: védőszemüveget, védőkesztyűt, maszkot és védőruházatot, hogy a folyadékok bőrrel való érintkezése a lehető legkisebb legyen.

Ha fékfolyadék kerül a szembe, öblítse ki bő vízzel, és forduljon orvoshoz. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

FIGYELEM! A fékfolyadék gyűlékony - tartsa távol a gyújtóforrásoktól, beleértve a forró felületeket, például a kipufogócsövet.

FIGYELEM! A fékfolyadék károsíthatja a fényszécsét. Ha a folyadék ilyen felületekkel érintkezik, azonnal öblítse le bő vízzel.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!

2. Viseljen egyéni védőfelszerelést: védőszemüveget.

3. Viseljen egyéni védőfelszerelést: védőmaszkot

4. Használjon egyéni védőfelszerelést: védőkesztyűt

5. Viseljen egyéni védőfelszerelést: védőruházatot.

6. Tartsa távol a gyermekektől

7. Szelektíven újrahasznosított

8. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.

A GRAFIKAI ELEMELÉIRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire utal.

A jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés 1. ábra	Leírás
A	Menetes tartálykivezetés
B	Felső tartályszelep
C	Felső tartály (friss fékfolyadékhoz)
D	Kompresszor adapter
E	Adapterek
F	Fűvóka
G	Rugalmas tömlő
H	Foqantyú
I	Adapter aljzat
J	Pisztoly ravasz
K	Használt fékfolyadék tartály
L	Rugalmas tömlőcsatlakozó
M	Kampó a készlet felakasztásához

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

CÉLKITŰZÉS

A készletet a fékfolyadék cseréjéhez és a fékrendszer fékfolyadékcsereét követő légtelenítéséhez tervezték. A rendszert akkor is ki kell légteleníteni, ha erre szükség van. A pneumatikus féklégtelenítő egyszerű, egyszerűes működését tesz lehetővé a szokásos műhelyi levegőellátás

(6 bar-8 bar / 87 -116 psi) használatával. Gyors, tiszta és hatékony működés, speciális fékfolyadék-tartálykupakok nélkül. Elszívja a folyadékokat a fékszerelvényből, lehetővé téve a fékvezetést vagy a teljes rendszer folyadékcseréjét.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

FÉKVEZETÉSTÉSI ELJÁRÁS.

A folytatás előtt olvassa el a jármű gyártójának a fékek vezetésére és a kerekek sorrendjére vonatkozó utasításait. I Ha a jármű gyártója nem ad konkrét utasításokat, kövesse az alábbiakban felsorolt utasításokat.

FIGYELEM! Ismerje meg a fékfolyadék veszélyeit - olvassa el a gyártó utasításait a csomagoláson. Ne érintse meg a jármű fékpédálját a fékek légtelenítésekor. Távolítsa el a jármű fékfolyadék-tartályának kupakját. Ha a folyadékszint nem a maximális értéken van, töltsse fel.

- Távolítsa el a **2A ábrán látható** anyagaegységet az utántöltő palackról/tartály teteféről, és fordítsa be a tartály nyakába a **2. ábrán** látható módon. A **2B ábra szerinti** palack/top-tartály menetes kivezetőnyílásának a fékfolyadékba kell merülnie. Ha ez nem így van, fordítsa a **2C** ábra szerinti háromlábú adaptort az óramutató járásával megegyező irányba a **2D ábra szerinti** szelep felé, amíg a menetek eléggé szabadon nem maradnak ahhoz, hogy a kivezetőnyílás a fékfolyadékba merüljön.

- Győződjön meg róla, hogy a szelep zárva van, ahogy a **2D ábrán** látható.

- Töltsse meg az **1C. ábrán látható** utántöltő palackot félig új fékfolyadékkal, vegye ki a korábban behelyezett kupakot a tartály nyakából, és csavarja vissza a palackba/tartály tetefjére. Helyezze az új fékfolyadékkal teli palackot az autó fékfolyadéktartályára, és nyissa ki az **1B ábra szerinti** szelepet úgy, hogy a folyadékszint a palackon jelzett szint felé kezdjen csökkenni. Amint a folyadékszintet elérte, zárja el a Fig. **1B szelepet**.

- Helyezze a palackot a jármű fékfolyadéktartályának nyakába az **1. ábrán** látható módon, és nyissa ki a szelepet **1B. ábra**. A fékek légtelenítése közben a jármű tartályában lévő fékfolyadék szintje csökkenni kezd, és feltárja az utántöltő palack menetes kivezetőnyílását. Új fékfolyadék kezd el folyni az utántöltő palackból. Amikor a folyadékszint a tartályban annyira megemelkedik, hogy a kifolyónyílást elfedje, a folyadékáramlás automatikusan leáll.

- Csatlakoztassa a féklégtelenítőt egy megfelelő sűrített levegős egységhez. Csatlakoztassa az **1D ábrán látható** kompresszoradaptert (mellbimbót) az **1I ábrán látható** pisztolymarkolathoz.

- Illessze a fekete gumicsövet az első kerék **3C ábra** szerinti féknyereg szellőzőnyílásához, és csavarja ki a **3B ábra szerinti** szellőzőnyílást kb. 1/4 fordulatot.

- Indítsa be a kompresszort, és csatlakoztassa a pisztolyhoz az **1I. ábra** szerinti csatlakozóval. Oldja ki és nyomja meg a pisztoly kioldóját **1J. ábra**. A keletkező vákuum elszívja a fékfolyadékot a jármű fékrendszeréből.

- Folytassa a rendszert légtelenítést, amíg a légtelenítő csőben nem láthatóak légbuborékok **1G ábra 4. ábra**.

- Kapcsolja ki a féknyereg szellőzőnyílását. **3A ábra**

- Távolítsa el a gumitömlőt a féknyereg légtelenítő nyílásáról (**3C ábra**).

- Az 1J ábra szerinti** pisztoly ravaszának megnyomásával távolítsa el a fékfolyadékot a tömlőből.

- Ismétlje meg a folyamatot minden keréknél.

FÉKVEZETÉSTÉSI CSERÉJE

- Ismétlje meg a fékezőgépek fékezésével kapcsolatos eljárást a fent leírtak szerint. A folyadék cseréjekor rendszeresen ellenőrizze az utántöltő palack szintjét.

- Miután új folyadék került a fékcsőbe, húzza meg a féknyereg szellőzőnyílását.

- Ismétlje meg ezt az eljárást minden keréken. Miután befejezte a fékek légtelenítését és/vagy a fékfolyadék cseréjét, a vezetés előtt ellenőrizze a fékpédál működését, hogy megbizonyosodjon a fékek megfelelő működéséről.

- FONTOS:** Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatáért.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Minden használat után tisztítsa meg és szárítsa meg a készletet. A használt fékfolyadékot a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

- Hűvös, jól szellőző helyen tárolja.

- Ne tegye ki hosszabb ideig közvetlen napfénynek, különösen akkor, ha a tartályban fékfolyadék van.

KÉSZLET TARTALMA:

- Friss folyadék tartály 1 db.
- Használt folyadéktartály 1 db.
- Rugalmas cső 1 db.
- Fém adapter 1 db.
- Műanyag adapterek 4 db.
- Műszaki dokumentáció

Névleges adatok	
Bemeneti légnyomás	6-8 bar (87-116 psi)
Levegőfogyás	180 l/min
Konténer kapacitása	0,75 l
Vákuum	60%
Menetes csatlakozás	1/4" NPT belseje

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahaznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szerződés jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvény) 631. pontja) értelmében jog védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

RO

MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)

Kit pentru schimbarea lichidului de frână și sângerarea sistemului de frânare: 11-268

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare și va reduce timpul de instalare a aparatului

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU A VĂ FAMILIARIZA CU APARATUL PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

REGULI DE SIGURANȚĂ

Produsul trebuie să fie menținut în stare bună de funcționare, iar piesele deteriorate trebuie reparate sau înlocuite imediat.

Utilizați numai piese originale. Piesele neoriginale pot fi periculoase și pot anula garanția. Țineți copii și persoanele neautorizate departe de zona de lucru.

Mențineți zona de lucru curată și ordonată și fără materiale care nu au legătură cu aceasta. Asigurați-vă că zona de lucru este iluminată corespunzător.

NU utilizați kitul pentru sarcini pentru care nu a fost proiectat.

NU permiteți persoanelor neinstruite să utilizeze trusa.

NU utilizați kitul sub influența drogurilor, alcoolului sau a substanțelor toxice. Curățați echipamentul după utilizare și depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și sigur pentru copii.

NOTĂ: Aruncați lichidele folosite în conformitate cu reglementările locale.

AVERTISMENT! NU contaminați mediul prin evacuarea necontrolată a lichidelor.

Citiți și respectați întotdeauna avertismentele de pe recipientul cu lichid de frână.

Purtați echipament individual de protecție: ochelari de protecție, mănuși de protecție, mască și îmbrăcăminte de protecție pentru a reduce la minimum contactul lichidelor cu pielea.

Dacă lichidul de frână ajunge în ochi, clătiți cu multă apă și consultați un medic.

În caz de înghițire, consultați imediat medicul.

AVERTISMENT! Lichidul de frână este inflamabil - păstrați-l departe de sursele de aprindere, inclusiv de suprafețele fierbinți, cum ar fi colectorul de evacuare.

AVERTISMENT! Lichidul de frână poate deteriora finisajele de vopsea. Dacă lichidul intră în contact cu astfel de suprafețe, clătiți-l imediat cu multă apă.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea!
2. Purtați echipament individual de protecție: ochelari de protecție
3. Purtați echipament individual de protecție: mască de protecție
4. Utilizați echipament de protecție individuală: mănuși de protecție
5. Purtați echipament individual de protecție: îmbrăcăminte de protecție
6. Păstrați departe de copii
7. Reciclați selectiv
8. Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numărarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare Fig. 1	Descriere
A	leşire rezervor filetată
B	Supapă rezervor superior
C	Rezervor superior (pentru lichid de frână proaspăt)
D	Adapter compresor
E	Adaptoare
F	Duză
G	Furtun flexibil
H	Mâner
I	Priză adaptor
J	Declanșator de pistol
K	Rezervor de lichid de frână utilizat
L	Racorod flexibil pentru furtun
M	Cârliș pentru agățarea setului

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real

SCOPUL

Kitul este conceput pentru schimbarea lichidului de frână și pentru purjarea sistemului de frână după schimbarea lichidului. De asemenea, sistemul ar trebui să fie ventilat atunci când este identificată necesitatea. Spălătorul pneumatic de frâne permite o operare simplă, cu un singur om, folosind alimentarea standard cu aer a atelierului (6 bar până la 8 bar / 87 - 116 psi). Operare rapidă, curată și eficientă, fără a fi nevoie de capace specializate pentru rezervoarele de lichid de frână. Aspiră lichidul din fîntingul de frână, permițând sângerarea frânei sau înlocuirea completă a lichidului din sistem.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

PROCEDURA DE SÂNGERARE A FRÂNELOR.

Consultați instrucțiunile producătorului autovehiculului pentru sângerarea frânelor și succesiunea roților înainte de a continua. I Dacă nu există instrucțiuni specifice de la producătorul autovehiculului, urmați instrucțiunile enumerate mai jos.

AVERTISMENT! Familiarizați-vă cu pericolele lichidului de frână - citiți instrucțiunile producătorului de pe ambalaj. Nu atingeți pedala de frână a autovehiculului atunci când spălați frânele. Scoateți capacul rezervorului de lichid de frână al autovehiculului. Dacă nivelul lichidului nu este la maxim, completați-l.

- Îndepărtați ansamblul piuliță **fig. 2A** de la sticla de reumplere/rezervorului superior și răsturnați-l în gâtul rezervorului, așa cum se arată în **fig. 2**. Ieșirea filetată a sticlei/rezervorului superior **fig. 2B** trebuie să fie scufundată în lichidul de frână. Dacă nu este cazul, rotiți adaptorul cu trei piciorașe, **fig. 2C** în sensul acelor de ceasornic spre supapa **fig. 2D** până când sunt expuse sensibile filete pentru a permite ca ieșirea să fie scufundată în lichidul de frână.



Produsele acționate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la unitățile corespunzătoare pentru eliminare. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

- Asigurați-vă că supapa este închisă, așa cum se arată în **figura 2D**.
- Umpleți sticla de reumplere **fig. 1C** până la jumătate cu lichid de frână nou, scoateți ansamblul capacului introdus anterior de pe gâtul rezervorului și înșurubați-l la loc în sticlă/top rezervor. Așezați sticla cu lichid de frână nou peste rezervorul de lichid de frână al autovehiculului și deschideți supapa **fig. 1B** astfel încât nivelul lichidului să înceapă să scadă spre nivelul marcat pe sticlă. Imediat ce nivelul lichidului este atins, închideți **supapa Fig. 1B**.

- Puneți sticla în gâtul rezervorului de lichid de frână al autovehiculului, așa cum se arată în **Fig. 1** și deschideți supapa **Fig. 1B**. Pe măsură ce purjați frânele, nivelul lichidului de frână din rezervorul vehiculului va începe să scadă și va expune orificiul de ieșire filetat al flaconului de reumplere. Noul lichid de frână va începe să curgă din sticla de reemplere. Când nivelul lichidului din rezervor crește suficient pentru a acoperi ieșirea, fluxul de lichid se va opri automat.

- Conectați ventilul de aerisire a frânelor la o unitate de aer comprimat adecvată. Atașați adaptorul compresorului (niplu) **fig. 1D** la mânerul pistolului **fig. 1I**.

- Montați tubul de cauciuc negru pe orificiul de aerisire al etrierului **Fig. 3C** de pe prima roată și deșurubați orificiul **Fig. 3B** cu aproximativ 1/4 de tură.

- Poniți compresorul și conectați-l la pistol folosind recordul **fig. 1I**. Deblocați și apăsați trăgaciul pistolului **fig. 1J**. Vidul generat va extrage lichidul de frână din sistemul de frânare al vehiculului.

- Continuați aerisirea sistemului până când nu sunt vizibile bule de aer în tubul de aerisire **fig. 1G fig. 4**.

- Închideți ventilul etrierului de frână. **Fig. 3A**

- Îndepărtați furtunul de cauciuc de la ventilul etrierului de frână **Fig. 3C**. Apăsați trăgaciul pistolului **Fig. 1J** pentru a elimina lichidul de frână din furtun.

- Repetați procesul pentru fiecare roată.

ÎNLOCUIREA LICHIDULUI DE FRÂNĂ

- Repetați procedura de sângerare a frânelor așa cum este descrisă mai sus. Când schimbați lichidul, verificați periodic nivelul din sticla de reemplere.

- Odată ce noul lichid se află în conducta de frână, strângeți ventilul etrierului de frână.

- Repetați această procedură pe fiecare roată. După ce ați terminat de curățat frânele și/sau de schimbat lichidul de frână, verificați funcționarea pedalei de frână pentru a vă asigura că frânele sunt în stare bună de funcționare înainte de a porni la drum.

- **IMPORTANT:** Nu suntem responsabili pentru utilizarea incorectă a acestui dispozitiv.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Curățați și uscați trusa după fiecare utilizare. Aruncați lichidul de frână utilizat în conformitate cu reglementările locale.

- A se păstra într-un loc răcoros și bine ventilat.
- Nu expuneți la lumina directă și prelungită a soarelui, în special dacă există lichid de frână în rezervor.

CONȚINUT KIT:

- Recipient pentru lichide proaspete 1 buc.
- Recipient pentru lichide uzate 1 buc.
- Tub flexibil 1 buc.
- Adaptor metalic 1 buc.
- Adaptoare din plastic 4 buc.
- Documentație tehnică

Date nominale	
Presiunea aerului la intrare	6-8 bar (87-116 psi)
Consumul de aer	180 l/min
Capacitatea containerului	0,75 l
Vacuum	60%
Conexiune filetată	1/4 " NPT femelă

PROTECȚIA MEDIULUI

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, articolul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

UA

ПОСІБНИК З ПЕРЕКАДКА (КОРИСТУВАЧА)

Набір для заміни гальмівної рідини та прокачування гальмівної системи: 11-268

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення приладу

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ВИКОРИСТАЧА, ЩОБ ОЗНАЙОМИТИСЯ З ПРИСТРОЄМ ЗБЕРЕГАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Вибір необхідно утримувати в належному робочому стані, а пошкоджені деталі слід негайно ремонтувати або замінювати.

Використовуйте лише оригінальні деталі. Неоригінальні деталі можуть бути небезпечними і можуть призвести до втрати гарантії. Не допускайте дітей та сторонніх осіб до робочої зони.

Тримайте робочу зону чистою та охайною, без сторонніх матеріалів. Переконайтеся, що робоча зона достатньо освітлена.

НЕ використовуйте набір для завдань, для яких він не призначений.

НЕ дозволяйте невідговленим особам користуватися набором.

НЕ використовуйте набір під впливом наркотиків, алкоголю або інтоксикантів. Очистіть обладнання після використання і зберігайте його в прохолодному, сухому та захищеному від дітей місці.

ПРИМІТКА: Утилізуйте використані рідини відповідно до місцевих норм.

УВАГА! НЕ забруднюйте навколишнє середовище шляхом неконтрольованого зливу рідини.

Завжди читайте та дотримуйтеся попереджень на бачку з гальмівною рідиною.

Носіть засоби індивідуального захисту: захисні окуляри, захисні рукавички, маску та захисний одяг, щоб звести до мінімуму контакт рідини зі шкірою.

Якщо гальмівна рідина потрапила в очі, промийте їх великою кількістю води і зверніться до лікаря.

У разі проковтування негайно зверніться до лікаря.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Гальмівна рідина легкозаймиста - тримайте її подалі від джерел займання, зокрема гарячих поверхонь, таких як випускний колектор.

УВАГА! Гальмівна рідина може пошкодити лакофарбове покриття. Якщо рідина потрапила на такі поверхні, негайно змийте її великою кількістю води.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
2. носити засоби індивідуального захисту: захисні окуляри
3. носити засоби індивідуального захисту: захисну маску
4. використовуйте засоби індивідуального захисту: захисні рукавички
5. носити засоби індивідуального захисту: захисний одяг
6. тримати подалі від дітей
7. вибірково переробляється
8. не утилізувати разом з побутовими відходами

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відноситься до компонентів пристрою показаних на графічних сторінках цього посібника.

Позначення Рис. 1	Опис
A	Різьбовий зливний отвір для бака
B	Верхній клапан бака
C	Верхній бачок (для свіжої гальмівної рідини)
D	Адаптер для компресора
E	Перехідники
F	Насадка
G	Гнучкий шланг
H	Ручка.
I	Гніздо адаптера
J	Спусковий гачок пістолета
K	Використаний бачок для гальмівної рідини
L	Гнучка шлангова муфта
M	Гачок для підвішування набору

* Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності

МЕТА

Комплект призначений для заміни гальмівної рідини та для прокачування гальмівної системи після заміни рідини. Систему також слід продувати, коли в цьому є потреба. Пневматичний пристрій для видалення повітря з гальм дозволяє одній людині виконувати просту операцію, використовуючи стандартне постачання повітря в майстерні (від 6 до 8 бар / від 87 - 116 psi на кв. дюйм). Швидко, чисто та ефективно робота без необхідності використання спеціальних кришок для бачків гальмівної рідини. Всмоктує рідину з гальмівного штуцера, дозволяючи прокачати гальма або повністю замінити рідину в системі.

РОБОТА ПРИСТРОЮ

ПРОЦЕДУРА ПРОКАЧУВАННЯ ГАЛЬМ.

Перш ніж продовжити, зверніться до інструкцій виробника автомобіля щодо прокачування гальм і послідовності коліс. І Якщо немає спеціальних інструкцій від виробника автомобіля, дотримуйтесь інструкцій, наведених нижче.

УВАГА! Ознайомтеся з небезпекію гальмівної рідини - прочитайте інструкції виробника на упаковці. Не торкайтеся педалі гальма автомобіля під час прокачування гальм. Зніміть кришку бачка гальмівної рідини автомобіля. Якщо рівень рідини не досягає максимуму, долийте її.

- Зніміть гайковий вузол (рис. 2A) з пляшки/бачка для рідини і вкрутіть його в горловину бачка, як показано на рис. 2. Різьбовий вихідний отвір пляшки/бачка рис. 2B повинен бути занурений у гальмівну рідину. Якщо це не так, поверніть триногий перехідник мал. 2C за годинничовою стрілкою в напрямку клапана мал. 2D до тих пір, поки не відкриється достатня кількість різьблення, щоб вихідний отвір був занурений в гальмівну рідину.

- Переконайтеся, що клапан закритий, як показано на малюнку 2D.

- Заповніть доливну пляшку рис. 1C наполовину новою гальмівною рідиною, зніміть попередньо вставлений ковпачок з горловини бачка і вкрутіть його назад у пляшку/верхній бачок. Помістіть пляшку з новою гальмівною рідиною над бачком гальмівної системи автомобіля і відкрийте клапан рис. 1B так, щоб рівень рідини почав знижуватися до позначки, зазначеної на пляшці. Як тільки рівень рідини буде досягнутий, закрийте вентиль рис. 1B.
- Помістіть пляшку в горловину гальмівного бачка автомобіля, як показано на рис. 1, і відкрийте вентиль, рис. 1B. Під час прокачування гальм рівень гальмівної рідини в бачку автомобіля почне знижуватися і відкріє різьбовий вихідний отвір пляшки для доливання. Нова гальмівна рідина почне витікати з бачка. Коли рівень рідини в бачку підніметься настільки, що перекриє вихідний отвір, потік рідини автоматично припиниться.
- Під'єднайте гальмівну пробку до відповідної установки для подачі стисненого повітря. Приєднайте адаптер компресора (ніпель) мал. 1D до пістолетної рукоятки мал. 1I.
- Встановіть чорну гумову трубку на вентиляційний отвір супорта Рис. 3C на першому колесі і відкрийте вентиляційний отвір Рис. 3B приблизно на 1/4 оберту.
- Запустіть компресор і підключіть його до пістолета за допомогою фітинга рис. 1I. Розблокуйте і натисніть курок пістолета рис. 1J. Утворений вакуум витягне гальмівну рідину з гальмівної системи автомобіля.
- Продовжуйте продувати систему до тих пір, поки у вентиляційній трубці не зникнуть бульбашки повітря (рис. 1G, рис. 4).
- Перекрийте вентиляційний отвір гальмівного супорта. Рис. 3A
- Зніміть гумовий шланг з вентиляційного отвору гальмівного супорта рис. 3C.
- Натисніть на спусковий гачок пістолета рис. 1J, щоб видалити гальмівну рідину зі шланга.
- Повторіть процес для кожного колеса.

ЗАМІНА ГАЛЬМІВНОЇ РІДИНИ

- Повторіть процедуру прокачування гальм, як описано вище. Під час заміни рідини регулярно перевіряйте її рівень у пляшці для доливання.
- Після того, як нова рідина потрапить до гальмівної трубки, затягніть вентиляційний отвір гальмівного супорта.
- Повторіть цю процедуру на кожному колесі. Після того, як ви закінчили прокачування гальм та/або заміну гальмівної рідини, перевірте роботу педалі гальма, щоб переконатися, що гальма справні, перш ніж рушати з місця.
- **ВАЖЛИВО:** Ми не несемо відповідальності за неправильне використання цього пристрою.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Очищайте та сушіть комплект після кожного використання. Утилізуйте використану гальмівну рідину відповідно до місцевих норм.
- Зберігати в прохолодному і добре провітрюваному місці.
- Не піддавайте тривалому впливу прямих сонячних променів, особливо якщо в бачку є гальмівна рідина.

ВМІСТ НАБОРУ:

- Контейнер для свіжої рідини 1 шт.
- Контейнер для використаної рідини 1 шт.
- Гнучка трубка 1 шт.
- Металевий адаптер 1 шт.
- Пластикові адаптери 4 шт.
- Технічна документація

Номінальні дані	
Тиск повітря на вході	6-8 бар (87-116 psi)
Споживання повітря	180 л/хв
Місткість контейнера	0,75 л
Вакуум	60%
Різьбова з'єднання	1/4" NPT гніздо

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

©GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością/ Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dal. "GTX Polska") повідомляє,

що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий виступ 2006 р. № 90 поз. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Польща суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ

PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY

Sada pro výměnu brzdové kapaliny a odvzdušnění brzdového systému: 11-268

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČETLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SERÍŽOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

POZOR!

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, dodržujte v něm uvedené upozornění a bezpečnostní podmínky. Společbič byl navržen pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz společbiče mohou být nebezpečné. Dodržování následujících postupů sníží riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění akrátá dobu instalace společbiče.

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE, ABYSTE SE SEZNÁMLI SE SPOTŘEBÍČEM, USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Výrobek musí být udržován v dobrém provozním stavu a poškozené části musí být neprodleně opraveny nebo vyměněny.

Používejte pouze originální díly. Neoriginální díly mohou být nebezpečné a mohou vést ke ztrátě záruky. Zabraňte přístupu dětí a nepovolanych osob do pracovního prostoru.

Udržujte pracovní prostor v čistotě a pořádku a bez nepotřebných materiálů. Zajistěte, aby byl pracovní prostor dostatečně osvětlen.

NEPOUŽÍVATEJTE soupravu k úkolům, pro které není určena.

NEDOVOLTE, aby soupravu používaly nevyškolené osoby.

NEPOUŽÍVATEJTE soupravu pod vlivem drog, alkoholu nebo omamnych látek. Po použití soupravu očistěte a uložte ji na chladném, suchém a dětem bezpečném místě.

POZNÁMKA: Použitě kapaliny likvidujte v souladu s místními předpisy.

POZOR! NEZNEČIŠTŮJTE životní prostředí nekontrolovaným vypuštěním kapaliny.

Vždy si přečtěte varování na nádobce brzdové kapaliny a dodržujte je.

Používejte osobní ochranné prostředky: ochranné brýle, ochranné rukavice, masku a ochranný oděv, abyste omezili kontakt kapalin s pokožkou na minimum.

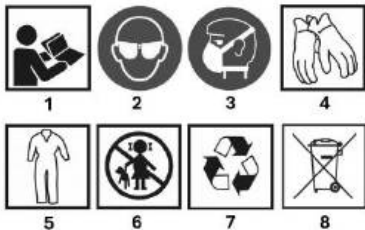
Pokud se brzdová kapalina dostane do očí, vypláchněte je velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

POZOR! Brzdová kapalina je hořlavá - udržujte ji mimo dosah zdrojů vznícení, včetně horkých povrchů, jako je výfukové potrubí.

POZOR! Brzdová kapalina může poškodit povrchovou úpravu laku. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s takovými povrchy, okamžitě ji opláchněte velkým množstvím vody.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!
2. Používejte osobní ochranné prostředky: ochranné brýle.
3. Používejte osobní ochranné prostředky: ochrannou masku
4. Používejte osobní ochranné prostředky: ochranné rukavice
5. Používejte osobní ochranné prostředky: ochranný oděv

6. Keep mimo dosah dětí

7. Selektivní recyklace

8. Nelikvidujte společně s domovním odpadem

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Níže uvedené číslovaní se vztahuje na součásti zařízení. zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení Obr. 1	Popis
A	Závitový vývod nádrže
B	Horní ventil nádrže
C	Horní nádržka (pro čerstvou brzdovou kapalinu)
D	Kompresorový adaptér
E	Adaptéry
F	Tryska
G	Pružná hadice
H	Rukojeť
I	Zásuvka adaptéru
J	Pistolová spoušť
K	Použitá nádržka na brzdovou kapalinu
L	Pružná hadicová spojka
M	Háček pro zavěšení sady

* Mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

ÚČEL

Sada je určena k výměně brzdové kapaliny a k odvzdušnění brzdového systému po výměně kapaliny. Systém by měl být odvzdušněn také v případech, že se zjistí jeho potřeba. Pneumatický odvzdušňovač brzdového systému umožňuje jednoduchou obsluhu jednou osobou při použití standardního dilenského přívodu vzduchu (6 až 8 barů / 87 -116 psi). Rychlý, čistý a efektivní provoz bez nutnosti použití specializovaných uzavěřů nádržek brzdové kapaliny. Vysává brzdovou kapalinu z brzdového šroubení, čímž umožňuje odvzdušnění brzd nebo kompletní výměnu brzdové kapaliny v systému.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

POSTUP ODVZDUŠNĚNÍ BRZD.

Před zahájením práce si prostudujte pokyny výrobce vozidla týkající se odvzdušnění brzd a pořadí kol. I Pokud výrobce vozidla neuvádí žádné konkrétní pokyny, postupujte podle níže uvedených pokynů.

POZOR! Seznamte se s nebezpečím brzdové kapaliny - přečtěte si pokyny výrobce na obalu. Při odvzdušňování brzd se nedotýkejte brzdového pedálu vozidla. Odstraňte víčko nádržky brzdové kapaliny vozidla. Pokud hladina kapaliny není na svém maximu, doplňte ji.

- Sejměte z plnicí láhve/vrchní nádržky matici **obr. 2A** a vraťte ji do hrdla nádržky podle **obr. 2**. Závitový vývod láhve/horní nádržky **obr. 2B** musí být ponořen do brzdové kapaliny. Pokud tomu tak není, otevřete tříhňový adaptérem **obr. 2C** ve směru hodinových ručiček směrem k ventilu **obr. 2D**, dokud se neobjeví dostatek závitů, aby byl vývod ponořen do brzdové kapaliny.
- Ujistěte se, že je ventil uzavřen, jak je znázorněno na **obrázku 2D**.
- Naplňte plnicí láhev **obr. 1C** do poloviny novou brzdovou kapalinou, vyjměte z hrdla nádržky dřívě vložený uzavěř a zašroubujte jej zpět do láhve/horní části nádržky. Umístěte láhev s novou brzdovou kapalinou na nádržku brzdové kapaliny vozu a otevřete ventil **obr. 1B** tak, aby hladina kapaliny začala klesat směrem k hladině vyznačené na láhvi. Jakmile je hladina kapaliny dosažena, zavřete ventil **obr. 1B**.
- Umístěte láhev do hrdla nádržky brzdové kapaliny vozidla podle **obr. 1** a otevřete ventil **obr. 1B**. Při odvzdušňování brzd začne hladina brzdové kapaliny v nádržce vozidla klesat a odkryje závitový výstup plnicí láhve. Z plnicí láhve začne vytékat nová brzdová kapalina. Jakmile hladina kapaliny v nádržce stoupne natolik, že zakryje vývod, průtok kapaliny se automaticky zastaví.
- Připojte odvzdušňovač brzd k vhodné jednotce stlačeného vzduchu. Připojte adaptér kompresoru (vsuvku) **obr. 1D** k pistolové rukojeti **obr. 1I**.
- Nasadte černou gumovou trubičku na odvzdušňovací otvor třmenu **obr. 3C** na prvním kole a odvzdušňovací otvor **obr. 3B** vsrúbujte asi o 1/4 otáčky.
- Spusťte kompresor a připojte jej k pistolí pomocí šroubení **obr. 1J**. Odjistěte a stiskněte spoušť pistolé **obr. 1J**. Vytvořený podtlak odsaje brzdovou kapalinu z brzdového systému vozidla.
- Pokračujte v odvzdušňování systému, dokud nebudou v odvzdušňovací trubici viditelné vzduchové bubliny **obr. 1G obr. 4**.
- Vypněte odvzdušnění brzdového třmenu. **Obr. 3A**

- Odstraňte pryžovú hadicu z odvodušňovacieho otvoru brzdového tlmenu **Obr. 3C**.
- Stisknutím spouště pistole **obr. 1J** odstraňte brzdovú kapalinu z hadice.
- Postup opakujte pre každé kolo.

VÝMĚNA BRZDOVÉ KAPALINY

- Zopakujte postup odvzdušnění brzd, jak je popsán výše. Při výměně kapaliny pravidelně kontrolujte hladinu v plnicí lahvičce.
- Jakmile je v brzdovém potrubí nová kapalina, utáhněte odvzdušňovací ventil brzdového tlmenu.
- Tento postup opakujte u každého kola. Po dokončení odvzdušnění brzd a/nebo výměny brzdové kapaliny zkontrolujte před jízdou funkčnost brzdového pedálu, abyste se ujistili, že jsou brzdy v pořádku.
- **DŮLEŽITÉ:** Neneseme odpovědnost za nesprávné použití tohoto zařízení.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití soupravu vyčistěte a vysušte. Použitou brzdovou kapalinu zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Skladujte na chladném a dobře větraném místě.
- Nevystavujte jej dlouhodobě a přímému slunečnímu záření, zejména pokud je v nádrže brzdová kapalina.

OBSAH SADY:

- Nádoba na čerstvou tekutinu 1 ks.
- Nádoba na použitou kapalinu 1 ks.
- Ohebná trubka 1 ks.
- Kovový adaptér 1 ks.
- Plastové adaptéry 4 ks.
- Technická dokumentace

Jmenovité údaje	
Vstupní tlak vzduchu	6-8 barů (87-116 psi)
Spotřeba vzduchu	180 l/min
Kapacita kontejneru	0,75 l
Vakuuum	60%
Závitové spojení	1/4" NPT samice

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odvezeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémát, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SK

PREKLAD (POUŽIVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY

Súprava na výmenu brzdovej kvapaliny a odvzdušnenie brzdového systému: 11-268

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUĎUDE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skráti čas inštalácie spotrebiča

POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU, ABY STE SA OBOZNÁMILI SO SPOTREBIČOM TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUĎUDE POUŽITIE.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

Výrobok sa musí udržiavať v dobrom technickom stave a poškodené časti sa musia okamžite opraviť alebo vymeniť.

Používajte iba originálne diely. Neoriginálne diely môžu byť nebezpečné a môžu spôsobiť stratu záruky. Do pracovného priestoru nepúšťajte deti a nepovolane osoby.

Udržujte pracovný priestor čistý a upratovaný a bez nesúvisiacich materiálov. Zabezpečte, aby bol pracovný priestor dostatočne osvetlený.

Súpravu **NEPOUŽÍVAJTE** na úlohy, na ktoré nebola navrhnutá.

NEDOVOLTE, aby súpravu používali nevyškolené osoby.

Súpravu **NEPOUŽÍVAJTE** pod vplyvom drog, alkoholu alebo omamných látok. Po použití súpravu vyčistite a uložte ju na chladnom, suchom a pred deťmi chránenom mieste.

POZNÁMKA: Použitie kvapaliny zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

VAROVANIE! NEZNEČISTITE životné prostredie nekontrolovaným vypúšťaním kvapalín.

Vždy si prečítajte a dodržiavajte upozornenia uvedené na nádobe s brzdovou kvapalinou.

Používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné okuliare, ochranné rukavice, masku a ochranný odev, aby ste obmedzili kontakt kvapalín s pokožkou na minimum.

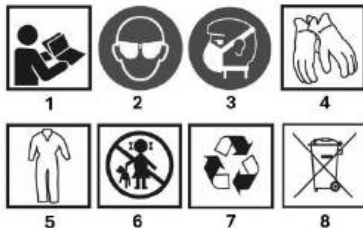
Ak sa brzdová kvapalina dostane do očí, vypláchnite ich veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

V prípade požitia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

VAROVANIE! Brzdová kvapalina je horľavá - udržiajte ju mimo dosahu zdrojov vznietenia vrátane horúcich povrchov, ako je napríklad výfukové potrubie.

VAROVANIE! Brzdová kvapalina môže poškodiť povrchovú úpravu laku. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s takýmito povrchmi, okamžite ju opláchnite veľkým množstvom vody.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
2. Noste osobné ochranné prostriedky: ochranné okuliare
3. Noste osobné ochranné prostriedky: ochrannú masku
4. Používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné rukavice
5. Noste osobné ochranné prostriedky: ochranný odev
6. Keep preč od detí
7. Selektívne recyklované
8. Nevyhadzujte spolu s domovým odpadom

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie Obr. 1	Popis
A	Závitový výstup nádrže
B	Horný ventil nádrže
C	Horná nádržka (na čerstvú brzdovú kvapalinu)
D	Kompresorový adaptér
E	Adaptéry
F	Tryska
G	Flexibilná hadica
H	Rukoväť
I	Zásuvka adaptéra
J	Pišťoľová spúšť
K	Použitá nádržka brzdovej kvapaliny
L	Flexibilná hadicová spojka
M	Háčik na zavesenie súpravy

* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

ÚČEL

Súprava je určená na výmenu brzdovej kvapaliny a na odvzdušnenie brzdového systému po výmene kvapaliny. Systém by sa mal odvzdušniť aj v prípade zistenia potreby. Pneumatický odvzdušňovač brzd umožňuje jednoduchú obsluhu jednou osobou pomocou štandardného dielenského prívodu vzduchu (6 až 8 barov / 87 -116 psi). Rýchla, čistá a efektívna prevádzka bez potreby použitia špecializovaných uzáverov nádrží brzdovej kvapaliny. Vysáva brzdovú kvapalinu z brzdovej armatúry, čím umožňuje odvzdušnenie brzd alebo výmenu celej brzdovej kvapaliny v systéme.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

POSTUP ODVZDUŠNENIA BRŔZ.

Pred pokračovaním si prečítajte pokyny výrobcu vozidla týkajúce sa odvzdušnenia brzd a poradia kolies. I Ak výrobca vozidla neposkytuje žiadne špecifické pokyny, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

VAROVANIE! Oboznámte sa s nebezpečenstvami brzdovej kvapaliny - prečítajte si pokyny výrobcu na obale. Pri odvzdušňovaní brzd sa nedotýkajte brzdového pedálu vozidla. Odstráňte uzáver nádrží brzdovej kvapaliny vozidla. Ak hladina brzdovej kvapaliny nie je na maximálnej úrovni, doplňte ju.

- Odstráňte súpravu matice **obr. 2A** z plniacej fľaše/vrchného zásobníka a obráťte ju do hrdla zásobníka, ako je znázornené na **obr. 2**. Závitový vývod fľaše/vrchného nádrží **obr. 2B** musí byť ponorený do brzdovej kvapaliny. Ak tomu tak nie je, otočte trojohňový adaptér **obr. 2C** v smere hodinových ručičiek smerom k ventilu **obr. 2D**, kým sa neobjaví dostatok závitov, aby bol výstup ponorený do brzdovej kvapaliny.
- Uistite sa, že je ventil zatvorený, ako je znázornené na **obrázku 2D**.
- Naplňte plniacu fľašu **obr. 1C** do polovice novou brzdovou kvapalinou, odstráňte predtým vložený zostavu uzáveru z hrdla nádrží a naskrutkujte ju späť do fľaše/vrchu nádrží. Umiestnite fľašu s novou brzdovou kvapalinou na nádržku brzdovej kvapaliny vozidla a otvorte ventil **obr. 1B** tak, aby hladina kvapaliny začala klesať smerom k úrovni vyznačenej na fľaši. Hneď ako sa dosiahne hladina kvapaliny, ventil **obr. 1B** zatvorte.
- Vložte fľašu do hrdla nádrží brzdovej kvapaliny vozidla, ako je znázornené na **obr. 1**, a otvorte ventil **obr. 1B**. Pri odvzdušňovaní brzd začne hladina brzdovej kvapaliny v nádržke vozidla klesať a odkryje sa závitový vývod plniacej fľaše. Z plniacej fľaše začne vytekať nová brzdová kvapalina. Keď hladina kvapaliny v nádržke stúpne natoľko, že zakryje výstupný otvor, prietok kvapaliny sa automaticky zastaví.
- Pripojte odvzdušňovač brzd k vhodnej jednotke stlačeného vzduchu. Pripojte adaptér kompresora (vsuvka) **obr. 1D** k pištoľovej rukoväti **obr. 1I**.
- Nasadte čiernu gumovú hadičku na odvzdušňovač strmeňa **obr. 3C** na prvom kolese a odvzdušňovač **obr. 3B** odskrutkujte približne o 1/4 otáčky.
- Spustíte kompresor a pripojte ho k pištoľi pomocou príslušenstva **obr. 1I**. Odomknite a stlačte spúšť pištole **obr. 1J**. Vytvorený podtlak odsaje brzdovú kvapalinu z brzdového systému vozidla.
- Pokračujte v odvzdušňovaní systému, až kým sa v odvzdušňovacej trubici nezobrazia žiadne vzduchové bubliny **obr. 1G obr. 4**.
- Vypnite odvzdušnenie brzdového strmeňa. **Obr. 3A**
- Odstráňte gumovú hadicu z odvzdušňovača brzdového strmeňa **Obr. 3C**.
- Stlačením spúšte pištole **obr. 1J** odstráňte brzdovú kvapalinu z hadice.
- Postup zopakujte pre každé koleso.

VÝMENA BRZDOVEJ KVAPALINY

- Zopakujte postup odvzdušnenia brzd, ako je popísané vyššie. Pri výmene brzdovej kvapaliny pravidelne kontrolujte hladinu v plniacej fľaši.
- Keď je v brzdovom potrubí nová kvapalina, utiahnite odvzdušňovač ventil brzdového strmeňa.
- Tento postup zopakujte na každom kolese. Po dokončení odvzdušnenia brzd a/alebo výmeny brzdovej kvapaliny skontrolujte pred jazdou činnosť brzdového pedálu, aby ste sa uistili, že sú brzdy v dobrom stave.
- **DÔLEŽITÉ:** Nezodpovedáme za nesprávne používanie tohto zariadenia.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Po každom použití súpravu vyčistite a vysušte. Použitú brzdovú kvapalinu zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
- Skladujte na chladnom a dobre vetranom mieste.
- Nevystavujte ho dlhodobému a priamemu slnečnému žiareniu, najmä ak je v nádržke brzdová kvapalina.

OBSAH SADY:

- Nádoba na čerstvú tekutinu 1 ks.
- Nádoba na použitú kvapalinu 1 ks.
- Pružná rúrka 1 ks.
- Kovový adaptér 1 ks.
- Plastové adaptéry 4 ks.
- Technická dokumentácia

Hodnotené údaje	
Vstupný tlak vzduchu	6-8 barov (87-116 psi)
Spotreba vzduchu	180 l/min
Kapacita kontajnera	0,75 l
Vákuum	60%
Závitové spojenie	1/4 " NPT samica

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklovateľné, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výhradne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a svisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

SL

PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK

Komplet za menjavo zavorne tekočine in odzračevanje zavornega sistema: 11-268

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

POZOR!

Pozorno preberite navodila za uporabo, upoštevajte v njih navedena opozorila in varnostne pogoje. Naprava je bila zasnovana za varno delovanje. Kljub temu so lahko namestitve, vzdrževanje in delovanje naprave nevarni. Z upoštevanjem naslednjih postopkov boste zmanjšali nevarnost požara, električnega udara, poškodb in skrajšali čas namestitve aparata

POZORNO PREBERITE UPORABNIŠKI PRIROČNIK IN SE SEZNANITE Z NAPRAVO TA PRIROČNIK SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

VARNOSTNA PRAVILA

Izdelek je treba vzdrževati v dobrem stanju in poškodovane dele takoj popraviti ali zamenjati.

Uporabljajte samo originalne dele. Neoriginalni deli so lahko nevarni in lahko razveljavijo garancijo. Otrokom in nepooblaščenim osebam prepričite dostop do delovnega območja.

Delovno območje naj bo čisto in urejeno ter brez nepovezanega materiala. Zagotovite, da je delovno območje ustrezno osvetljeno.

Kompleta **NE uporabljajte** za naloge, za katere ni bil zasnovan.

NE dovolite, da komplet uporabljajo neusposobljene osebe.

NE uporabljajte kompleta pod vplivom drog, alkohola ali opojnih substanc. Po uporabi opremo očistite in jo shranite na hladnem, suhem in pred otroki varnem mestu.

OPOMBA: Uporabljene tekočine odstranite v skladu z lokalnimi predpisi. **OPOZORILO! NE** onesnažujte okolja z nenadzorovanim izpuustom tekočin.

Vedno preberite in upoštevajte opozorila na posodi z zavorno tekočino.

Nosite osebno zaščitno opremo: zaščitna očala, zaščitne rokavice, masko in zaščitna oblačila, da bo stik tekočin s kožo čim manjši.

Če zavorna tekočina pride v oči, jih sperite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.

Ob zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč.

OPOZORILO! Zavorna tekočina je vnetljiva - hranite jo stran od virov vžiga, vključno z vročimi površinami, kot je izpušni kolektor.

OPOZORILO! Zavorna tekočina lahko poškoduje lak. Če tekočina pride v stik s takšnimi površinami, jo takoj sperite z veliko vode.

PIKTOGRAMI IN OPOZORIILA



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje iz njih!
2. Nosite osebno zaščitno opremo: zaščitna očala
3. Nosite osebno zaščitno opremo: zaščitna masko
4. Uporabljajte osebno zaščitno opremo: zaščitne rokavice
5. Nosite osebno zaščitno opremo: zaščitna oblačila
6. Keep stran od otrok
7. Selektivno reciklirano
8. Ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

Oznaka Slika 1	Opis
A	Izhod rezervoarja z navojem
B	Zgornji ventil rezervoarja
C	Zgornji rezervoar (za svežo zavorno tekočino)
D	Adapter za kompresor
E	Adapterji
F	Šoba
G	Fleksibilna cev
H	Ročaj
I	Vitičnica adapterja
J	Pištole sprožilec
K	Uporabljen rezervoar za zavorno tekočino
L	Prilagodljiva cevna spojka
M	Kljuka za obešanje kompleta

* Med grafičnim prikazom in dejanskim izdelkom so lahko razlike

NAMEN

Komplet je namenjen menjavi zavorne tekočine in odzračevanju zavornega sistema po menjavi tekočine. Sistem je treba odzračevati tudi, ko se ugotovi potreba po tem. Pnevmatiki odzračevalnik zavor omogoča preprosto upravljanje z enim samim uporabnikom z uporabo standardnega dovoda zraka v delavnici (6 do 8 barov / 87 - 116 psi). Hitro, čisto in učinkovito delovanje brez potrebe po specializiranih pokrovnih rezervoarjev zavorne tekočine. Posesa tekočino iz zavorne armature, kar omogoča odzračevanje zavor ali zamenjavo celotne sistemske tekočine.

DELOVANJE NAPRAVE

POSTOPEK ODZRAČEVANJA ZAVOR.

Pred nadaljevanjem dela si oglejte navodila proizvajalca vozila za odzračevanje zavor in zaporedje koles. I Če proizvajalec vozila nima posebnih navodil, upoštevajte spodnja navodila.

OPOZORILO! Seznanite se z nevarnostmi zavorne tekočine - preberite navodila proizvajalca na embalaži. Med izpuščanjem zavor se ne dotikajte zavornega pedala vozila. Odstranite pokrovček rezervoarja zavorne tekočine v vozilu. Če raven tekočine ni najvišja, jo dolijte.

- S steklenice za ponovno polnjenje/gornjega rezervoarja odstranite sklop matic, slika 2A, in ga obrnite v vrat rezervoarja, kot je prikazano na sliki 2. Navojni izhod steklenice/gornjega rezervoarja na sliki 2B mora biti potopljen v zavorno tekočino. Če temu ni tako, obrnite trinožni adapter s slike 2C v smeri urinerga kazalca proti ventilu na sliki 2D, dokler ni izpostavljenih dovolj navojev, da je izhod potopljen v zavorno tekočino.
- Prepričajte se, da je ventil zaprt, kot je prikazano na sliki 2D.
- Steklenico za ponovno polnjenje, slika 1C, do polovice napolnite z novo zavorno tekočino, z vratu rezervoarja odstranite predhodno vstavljen sklop pokrovčka in ga privijte nazaj v steklenico/gornji

rezervoar. Postavite steklenico z novo zavorno tekočino na rezervoar zavorne tekočine avtomobila in odprite ventil **sl. 1B**, tako da se nivo tekočine začne spuščati proti nivoju, ki je označen na steklenici. Ko je raven tekočine dosežena, zaprite ventil Fig. 1B.

- Postavite steklenico v vrat rezervoarja zavorne tekočine vozila, kot je prikazano na sliki 1, in odprite ventil **Slika 1B**. Med odzračevanjem zavor bo raven zavorne tekočine v rezervoarju vozila začela padati in odkrila navojni izhod stekleničke za ponovno polnjenje. Nova zavorna tekočina bo začela iztekati iz polnilne steklenice. Ko se nivo tekočine v rezervoarju dvigne toliko, da prekrije izhod, se pretok tekočine samodejno ustavi.
- Zavorni odzračevalnik priključite na ustrezno enoto za stisnjen zrak. Adapter kompresorja (nipele) **slika 1D** pritrdite na ročaj pištole **slika 1 I**.
- Črno gumijasto cevko namestite na odzračevalno odprtino na prvem kolesu (**slika 3C**) in odvijete odzračevalno odprtino (**slika 3B**) za približno 1/4 obrata.
- Vključite kompresor in ga s pomočjo priključka **slika 1I** priključite na pištole. Odklopite in pritisnite sprožilec pištole **slika 1J**. Nastali vakuum bo iz zavornega sistema vozila izločil tekočino.
- Nadaljujte z odzračevanjem sistema, dokler v odzračevalni cevi ni vidnih zračnih mehurčkov **slika 1G slika 4**.
- Izlopite odzračevalnik zavornega čeljusti. **Slika 3A**
- Odstranite gumijasto cev z zračnika zavornega čeljusti **Slika 3C**.
- Pritisnite sprožilec pištole **Slika 1J**, da odstranite zavorno tekočino iz cevi.
- Postopek ponovite za vsako kolo.

ZAMENJAVA ZAVORNE TEKOČINE

- Ponovite postopek odzračevanja zavor, kot je opisano zgoraj. Pri menjavi zavorne tekočine redno preverjajte nivo v posodi za polnjenje.
- Ko je v zavorni cevi nova tekočina, zategnite zračnik zavorne čeljusti.
- Ta postopek ponovite na vsakem kolesu. Ko končate z odzračevanjem zavor in/ali menjavo zavorne tekočine, pred vožnjo preverite delovanje zavornega pedala in se prepričajte, da zavoro dobro delujejo.
- **POMEMBNO:** Ne odgovarjamo za nepravilno uporabo te naprave.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

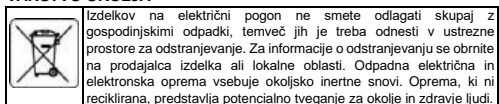
- Po vsaki uporabi komplet očistite in posušite. Uporabljeno zavorno tekočino odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.
- Shranjujte v hladnem in dobro prezračevanem prostoru.
- Ne izpostavljajte ga dolgotrajni in neposredni sončni svetlobi, zlasti če je v rezervoarju zavorna tekočina.

VSEBINA KOMPLETA:

- Posoda za svežo tekočino 1 kos.
- Uporabljena posoda za tekočino 1 kos.
- Fleksibilna cev 1 kos.
- Kovinski adapter 1 kos.
- Plastični adapterji 4 kosi.
- Tehnična dokumentacija

Nazivni podatki	
Vstopni zračni tlak	6-8 barov (87-116 psi)
Poraba zraka	180 l/min
Prostornina zabojnika	0,75 l
Vakuum	60%
Navojni priključek	1/4 " NPT ženskega spoila

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland ") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

LT
VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS

**Stabdžių skysčio keitimo ir stabdžių sistemos nuleidimo
rinkinys: 11-268**

PASTABA: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITĘ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisai suprojektuoti taip, kad jį būtų galima saugiai eksploatuoti. Nepaisant to: prietaisai montavimas, priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydami šiuo nurodytų procedūrų sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrumpinsite prietaiso montavimo laiką

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOTOJO VADOVĄ, KAD SUSIPAŽINTUMĖTE SU PRIETAISU, IŠSAUGOKITE ŠĮ VADOVĄ, KAD GALĖTUMĖTE JUO NAUDOTIS ATEITYJE.

SAUGUMO TAISYKLĖS

Produktas turi būti techniškai tvarkingas, o pažeistos dalys turi būti nedelsiant sutaisytos arba pakeistos.

Naudokite tik originalias dalis. Neoriginalios dalys gali būti pavojingos ir gali būti panaikinta garantija. Neleiskite vaikams ir pašaliniam asmeniui patekti į darbo vietą.

Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga, joje neturi būti nesujusių medžiagų. Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų tinkamai apšviesta.

NENAUDOKITE rinkinio užduotims, kurioms jis nes skirtas.

NEGALIMA leisti naudotis rinkiniu neapmokytiems asmenims.

NENAUDOKITE rinkinio būdami apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar svaigiujų medžiagų. Po naudojimo išvalykite įrangą ir laikykite ją vėsioje, sausoje ir nuo vaikų apsaugotoje vietoje.

PASTABA: Panaudotus skysčius utilizuokite pagal vietos taisykles.

ĮSPĖJIMAS! NETERŠKITE aplinkos nekontroliuojamai išleiddami skysčius.

Visada perskaitykite ant stabdžių skysčio talpyklos esančius įspėjimus ir jų laikykitės.

Naudokite asmenines apsaugos priemones: apsauginius akinius, apsaugines pirštines, kaukę ir apsauginius drabužius, kad skysčiai kuo mažiau patektų ant odos.

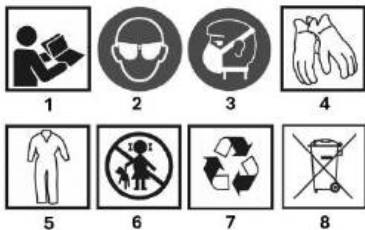
Jei stabdžių skysčio pateko į akis, praplaukite jas dideliu kiekiu vandens ir kreipkitės į gydytoją.

Prarijus nedelsiant kreipkitės į gydytoją.

ĮSPĖJIMAS! Stabdžių skystis yra degus - saugokite jį nuo užsidegimo šaltiniu, įskaitant karštus paviršius, pavyzdžiui, išmetimo kolektorių.

ĮSPĖJIMAS! Stabdžių skystis gali pažeisti dažų dangą. Jei skystis patenka ant tokių paviršių, nedelsdami nuplaukite jį dideliu kiekiu vandens.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
2. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones: apsauginius akinius
3. Wear asmenines apsaugos priemones: apsauginę kaukę
4. Naudokite asmenines apsaugos priemones: apsauginius pirštines
5. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones: apsauginius drabužius
6. Keep toll nuo vaikų
7. Selektvyviai perdirbta
8. Neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikiama prietaiso sudedamųjų dalių numeracija pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas	Aprašymas
1 pav.	
A	Srieginis bako išėjimas

B	Viršutinio bako vožtuvas
C	Viršutinis rezervuaras (šviežiam stabdžių skysčiui)
D	Kompresoriaus adapteris
E	Adapteriai
F	Antgalis
G	Lanksti žarna
H	Rankena
I	Adapterio lizdas
J	Pistoletu gaidukas
K	Naudotas stabdžių skysčio rezervuaras
L	Lanksti žarnos jungtis
M	Kabliukas rinkiniui pakabinti

* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

TIKSLAS

Rinkinys skirtas stabdžių skysčiui pakeisti ir stabdžių sistemai po skysčio pakeitimo nukvepuoti. Sistemą taip pat reikėtų atleisti orą, kai nustatomas poreikis. Pneumatinį stabdžių sistemą oro išleidiklį galima paprastai naudoti vienam žmogui, naudojant standartinį dirbtuvių oro tiekimą (6-8 barai / 87 -116 psi). Greitas, švarus ir efektyvus veikimas be specializuotų stabdžių skysčio rezervuaro dangtelių. Išsiurbia skystį iš stabdžių armatūros, todėl galima nuleisti stabdžių orą arba pakeisti visą sistemą skystį.

PRIETAISO VEIKIMAS

STABDŽIŲ NUKRAUJAVIMO PROCEDŪRA.

Prieš pradėdami darbą, vadovaukitės transporto priemonės gamintojo instrukcijomis dėl stabdžių nuleidimo ir ratų sekos. Jei transporto priemonės gamintojas nepateikė konkrečių instrukcijų, vadovaukitės toliau pateiktomis instrukcijomis.

ĮSPĖJIMAS! Susipažinkite su stabdžių skysčio keiliamais pavojais - perskaitykite gamintojo nurodymus ant pakuočės. Atleidindami stabdžius nelieskite automobilio stabdžių pedalo. Nuimkite transporto priemonės stabdžių skysčio rezervuaro dangtelį. Jei skysčio lygis nėra maksimalus, papildykite jį.

- Nuimkite **2A pav. pavaizduotą** veržlės sąranką nuo papildymo butelio / viršutinio rezervuaro ir įstatykite ją į rezervuaro kaklelį, kaip parodyta **2 pav. 2B pav. pavaizduotas** butelio/viršutinio rezervuaro srieginis išėjimas turi būti panardintas į stabdžių skystį. Jei taip nėra, pasukite trišakį adapterį **2C pav.** pagal laikrodžio rodyklę link vožtuvo **2D pav.** tol, kol atsidedgs pakankamai sriegių, kad išėjimas būtų panardintas į stabdžių skystį.
- Įsitinkinkite, kad vožtuvas yra uždarytas, kaip parodyta **2D paveikslėlyje.**
- Pripildykite papildymo buteliuką **1C pav.** iki pusės nauju stabdžių skysčiu, nuimkite anksčiau įdėtą dangtelio mazgą nuo rezervuaro kaklelio ir užsukite jį atgal į buteliuką / viršutinį rezervuarą. Uždėkite naujo stabdžių skysčio butelį ant automobilio stabdžių skysčio rezervuaro ir atidarykite **1B pav.** vožtuvą taip, kad skysčio lygis pradėtų kristi link lygio, pažymėto ant butelio. Kai tik pasiekiamas skysčio lygis, uždarykite **1B pav. vožtuvą.**
- Įstatykite buteliuką į transporto priemonės stabdžių skysčio rezervuaro kaklelį, kaip parodyta **1 pav.**, ir atidarykite vožtuvą **1B pav.** Atleidžiant orą iš stabdžių, stabdžių skysčio lygis transporto priemonės rezervuare pradės mažėti ir atidengs pripildymo buteliuko srieginę išleidimo angą. Iš papildymo buteliuko pradės tekėti naujas stabdžių skystis. Kai skysčio lygis bakelyje pakils tiek, kad uždengtų išleidimo angą, skysčio tekėjimas automatiškai sustos.
- Prijunkite stabdžių oro išleidimo įtaisą prie tinkamo suspausto oro įrenginio. Pritvirtinkite kompresoriaus adapterį (nipelį) **1D pav.** prie pistoleto rankenos **1 I pav.**
- Pritvirtinkite juodą guminį vamzdelį prie pirmojo rato suportu ventiliacijos angos **3C pav.** ir atsukite ventiliacijos angą **3B pav.** maždaug 1/4 apsisukimo.
- Pateisite kompresorių ir prijunkite jį prie pistoleto naudodami jungtį, **pav. 1I.** Atlaisvinkite ir paspauskite pistoleto gaiduką, **pav. 1J.** Susidaręs vakuumas ištrauks stabdžių skystį iš automobilio stabdžių sistemų.
- Tęskite sistemos ventiliavimą, kol ventiliacijos vamzdyje neliks oro burbuliukų **1G pav. 4 pav.**
- Išjunkite stabdžių suportų ventiliacijos angą. **3A pav.**
- Nuimkite guminę žarną nuo stabdžių suportu ventiliacijos angos **3C pav.**
- Paspauskite pistoleto gaiduką, **1J pav.**, kad iš žarnos būtų pašalintas stabdžių skystis.

- Pakartokite šį procesą kiekvienam ratui.

STABDŽIŲ SKYŠČIO KEITIMAS

- Pakartokite stabdžių nuleidimą, kaip aprašyta pirmiau. Keisdami stabdžių skyštį, reguliariai tikrinkite jo lygį papildymo buteliuke.
- Kai į stabdžių vamzdelį pateks naujo skysčio, priveržkite stabdžių suportų ventiliacinę angą.
- Šią procedūrą pakartokite kiekvienam ratui. Baigę stabdžių nuleidimą ir (arba) pakeičę stabdžių skyštį, prieš pradėdami važiuoti patikrinkite stabdžių pedalo veikimą, kad įsitikintumėte, jog stabdžiai gerai veikia.
- **SVARBU:** Mes neatsakome už netinkamą šio prietaiso naudojimą.

PIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS


- Po kiekvieno naudojimo išvalykite ir išdžiovinkite rinkinį. Panaudotą stabdžių skyštį utilizuokite laikydamiesi vietinių taisyklių.
- Laikykitės vėsioje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Nelaikykitės ilgą laiką tiesioginiuose saulės spinduliuose, ypač jei rezervuare yra stabdžių skysčio.

RINKINIO TURINYS:

- Šviežio skysčio talpykla 1 vnt.
- Naudota skysčių talpykla 1 vnt.
- Lankstus vamzdis 1 vnt.
- Metalinis adapteris 1 vnt.
- Plastiniai adapteriai 4 vnt.
- Techniniai dokumentai

Vardiniai duomenys	
Ileidimo oro slėgis	6-8 barų (87-116 psi)
Oro sąnaudos	180 l/min
Konteinerio talpa	0,75 l
Vakuuminis	60%
Srieginė jungtis	1/4 " NPT vidinis vamzdis

APLINKOS APSAUGA

 Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gamintojo pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ekologiškai inertinių medžiagų. Neperdirkite įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, be neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (L. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktas su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be rašiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

LV

TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA

Bremžu šķidrums maīnas un bremžu sistēmas atgaisošanas komplekts: 11-268

PIEŽĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TU TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUŠAS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUĀTĀCIJU.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

PIEŽĪME!

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus. Ierīce ir izstrādāta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un ekspluatācija var būt bīstama. Ievērojot turpmāk minētās procedūras, samazināsiet ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, traumu risku un ierīces uzstādīšanas laiku.

RŪPĪGI IZLASIET LIETOŠANAS PAMĀCĪBU, LAI IEPĀZĪTOS AR IERĪCI, SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Produkts jāuztur darba kārtībā, un bojātās detaļas nekavējoties jālabo vai jānomaina.

Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Neoriģinālās detaļas var būt bīstamas un var izraisīt garantijas atcelšanu. Neļaujiet bērniem un nepiederošām personām iekļūt darba zonā.

Uzturēt darba zonu tīru un sakoptu, kā arī brīvu no nesafītiem materiāliem. Nodrošināt, lai darba zona būtu pietiekami apgaismota.

NEIZMANTO izmantot komplektu uzdevumiem, kuriem tas nav paredzēts.

Neļaujiet ar komplektu strādāt neapmācītiem personām.

NEIZMANTO lietot komplektu, atrodoties narkotiku, alkohola vai apreibinošu vielu ietekmē. Pēc lietošanas aprikojumu iztīriet un uzglabājiet vēsā, sausā un bērniem drošā vietā.

PIEŽĪME: Izlietotos šķidrumus utilizējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

BRĪDINĀJUMS! NEPIEMĒROJĪET piesārņot vidi, nekontrolēti izlejot šķidrumus.

Vienmēr izlasiet un ievērojiet brīdinājumus uz bremžu šķidruma trauka. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles, aizsargcimdus, aizsargmasku un aizsargapgārbu, lai šķidrumu saskare ar ādu būtu pēc iespējas mazāka.

Ja bremžu šķidrums nonāk acīs, izskalojiet tās ar lielu ūdens daudzumu un meklējiet medicīnisku palīdzību.

Norišanas gadījumā nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību.

BRĪDINĀJUMS! Bremžu šķidrums ir uzliesmojošs - turiet to prom no aizdegšanās avotiem, tostarp karstām virsmām, piemēram, izplūdes kolektora.

BRĪDINĀJUMS! Bremžu šķidrums var sabojāt krāsas apdāri. Ja šķidrums nonāk saskarē ar šādām virsmām, nekavējoties noskalojiet to ar lielu ūdens daudzumu.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!

2. Nēsājiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles.

3. Wear individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargmaska

4. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargcimdi

5. Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargapgārbu.

6. Keep prom no bērniem

7. Selektīvi pārstrādāts

8. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām.

atēlots šīs rokasgrāmatas grafiskajās lappēs.

Apzīmējums	Apraksts
1. atēlis	
A	Vitņota tvertnes izeja
B	Augšējais tvertnes vārsts
C	Augšējais rezervuārs (svaigam bremžu šķidrumam)
D	Kompresora adapteris
E	Adapteris
F	Sprausla
G	Elastīga šlūtene
H	Rokturis
I	Adaptora ligzda
J	Pistolēs sprūda
K	Lietots bremžu šķidruma rezervuārs
L	Elastīgās šlūtenes savienojums
M	Āķis komplekta piekāršanai

* iespējamas atšķirības starp grafisko atēlu un faktisko produktu.

MĒRKĪS

Komplekts ir paredzēts bremžu šķidruma nomainīšanai un bremžu sistēmas atgaisošānai pēc šķidruma nomainīšanas. Sistēma ir arī jāatbremzē, ja ir konstatēta šāda nepieciešamība. Pneimatisks bremžu atgaisotājs nodrošina vienkāršu, viena cilvēka darbu, izmantojot standarta darbnīcas gaisa padevi (6 līdz 8 bāri / 87 - 116 psi). Ātra, tīra un efektīva darbība bez nepieciešamības izmantot specializētus bremžu šķidruma rezervuārus

vāciņus. Izsūc šķidrumu no bremžu savienojuma, ļaujot veikt bremžu šķidruma atgaisošanu vai pilnīgu sistēmas šķidruma nomaiņu.

- Plastmasas adapteri
- Tehniskā dokumentācija

4 gab.

IERĪCES DARBĪBA

BREMŽU IZSŪCŠANAS PROCEDŪRA.

Pirms turpināt darbu, skatiet transportlīdzekļa ražotāja norādījumus par bremžu atgaisošanu un rīteņu secību. I Ja transportlīdzekļa ražotājs nav sniedzis īpašus norādījumus, ievērojiet tālāk minētos norādījumus.

BRĪDINĀJUMS! Iepazīstieties ar bremžu šķidruma bīstamību - izlasiet ražotāja norādījumus uz iepakojuma. Bremžu šķidruma atļaišanas laikā nepieskarieties transportlīdzekļa bremžu pedālim. Noņemiet transportlīdzekļa bremžu šķidruma rezervuāra vāciņu. Ja šķidruma līmenis nav maksimālais, papildiniet to.

- Noņemiet uzgriežņa komplektu **2A attēlā** no uzpildes pudeles/aušgšējā rezervuāra un apgrieziet to rezervuāra kakliņā, kā parādīts **2. attēlā**. Pudeles/aušgšējā rezervuāra vītņotajam izvadam **2B. attēlā** jābūt iegremdētām bremžu šķidrūmā. Ja tas tā nav, pagrieziet **2C. att.** trīskājaino adapteri pulksteņrādītāja rādītāja kustības virzienā pret vārstu **2D. att.** tik ilgi, līdz atsegšies pietiekami daudz vītņu, lai bremžu šķidrūmā varētu iegremdēt izvadu.

- Pārlicinieties, ka vārsti ir aizvērts, kā parādīts **2D attēlā**.

- Piepildiet atkārtotas uzpildīšanas pudeli **1C attēlā** līdz pusei ar jaunu bremžu šķidrumu, noņemiet iepriekš ievietoto vāciņa komplektu no rezervuāra kakliņa un ieskrūvējiet to atpakaļ pudelei/rezervuāra aušgšūšē. Novietojiet jaunā bremžu šķidruma pudeli virs automobiļa bremžu šķidruma rezervuāra un atveriet **1B. att.** vārstu tā, lai šķidruma līmenis sāktu samazināties uz pudeles norādītā līmeņa virzienā. Tiklīdz šķidruma līmenis ir sasniegts, aizveriet **1B. att. vārstu**.

- Ievietojiet pudeli transportlīdzekļa bremžu šķidruma rezervuāra kakliņā, kā parādīts **1. attēlā**, un atveriet vārstu **1B attēlā**. Atbremzējot bremzes, bremžu šķidruma līmenis transportlīdzekļa rezervuāra sāks samazināties un atklāsies uzpildīšanas pudeles vītņotā izplūdes vieta. No uzpildes pudeles sāks tecēt jauns bremžu šķidrums. Kad šķidruma līmenis rezervuāra paaugstināsies pietiekami, lai nosegtu izplūdes atveri, šķidruma plūsmā automātiski apstāsies.

- Pievienojiet bremžu atskurbšanas ierīci piemērotai saspiestā gaisa padeves ierīcei. Piestipriniet kompresora adapteri (uzgali) **1D att.** pie pistoles roktura **1 i att.**

- Pievienojiet melno gumijas caurulīti pirmā rīteņa suporta ventilācijas atveri **3C attēlā** un atskrūvējiet ventilācijas atveri **3B attēlā** par aptuveni 1/4 apgrieziena.

- Palaidiet kompresoru un savienojiet to ar pistoli, izmantojot savienotājelementu **11 attēlā**. Atbloķējiet un nospiediet pistoles sprūda slēdzi **1J attēlā**. Radītāis vakuums izsūknēs bremžu šķidrumu no transportlīdzekļa bremžu sistēmas.

- Turpiniet sistēmu vēdināt, līdz ventilācijas caurulē nav redzami gaisa burbuli **1G attēls 4. attēls**.

- Izsūdziet bremžu suporta ventilācijas atveri. **3.A attēls**

- Noņemiet gumijas šļūteni no bremžu suporta ventilācijas atveres **3C. attēls**.

- Nospiediet pistoles sprūda pogu **1J attēlā**, lai noņemtu bremžu šķidrumu no šļūtenes.

- Atkārtojiet šo procesu katram rītenim.

BREMŽU ŠĶIDRUMA NOMAINA

- Atkārtojiet bremžu atgaisošanas procedūru, kā aprakstīts iepriekš. Mainot šķidrumu, regulāri pārbaudiet līmeni uzpildes pudelītē.

- Kad bremžu caurulē ir jauns šķidrums, pievelciet bremžu suporta ventilācijas atveri.

- Atkārtojiet šo procedūru katram rītenim. Kad esat pabeidzis bremžu atgaisošanu un/vai nomaiņjis bremžu šķidrumu, pirms braukšanas pārbaudiet bremžu pedāļa darbību, lai pārlicinātos, ka bremzes ir darba kārtībā.

- **Svarīgi:** Mēs neesam atbildīgi par nepareizu šīs ierīces lietošanu.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Pēc katras lietošanas reizes iztīriet un nosusiniet komplektu. Izlietoto bremžu šķidrumu izlietējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

- Uzglabāt vēsā un labi vēdināmā vietā.

- Nepakļaujiet ilgstošai un tiešai saules gaismas iedarbībai, jo īpaši, ja rezervuārs ir bremžu šķidrums.

KOMPLEKTA SASTĀVDĀĻAS:

- Svaiga šķidruma tvertne 1 gab.
- Izlietota šķidruma tvertne 1 gab.
- Elastīga caurule 1 gab.
- Metāla adapteris 1 gab.

Nominālie dati	
Ieplūdes gaisa spiediens	6-8 bāri (87-116 psi)
Gaisa patēriņš	180 l/min
Konteineru ietilpība	0,75 l
Vakuums	60%
Vītņsavienojums	1/4" NPT iekšpusē

VIDES AIZSĀDŽĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobezoną odpowiedzialnością" Spółka Komandytowa ar juridisko adresi Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland") informē, ka visas autoritātesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autoritātesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātesības un publikāstības (t. l., 2006. gada Likumu Vēstnesis Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālbildības.

EE

TŪLKIMISE (KASUTĀJA) KĀSIRAAMAT

Pidurivedeliku vahetamise ja pidurisüsteemi tühendamise komplekt: 11-268

MĀRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEJE KĀESOLEV KASUTUSJUHEHD HOOLIKALT LĀBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHEHDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

KONKREETSSED OHUTUSNŌUDES

MĀRKUS!

Lugeje hoolikalt kasutusjuhendit, jārgēje selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi. Seade on projekteeritud ohutusse kasutamiseks. Siiski: seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine võib olla ohtlik. Jārgēmitse protseduuriel jārgējimine vāhendab tulekahju, elektrilōogi ja vigastuste ohtu ning vāhendab seadme paigaldamise aega

LUGEJE KASUTUSJUHEHD HOOLIKALT LĀBI, ET TUTVUDA SEADMEGA, HOIDKE SEE KASUTUSJUHEHD EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

TURVAMEETMED

Toode tuleb hoida heas tōokorras ja kahjustatud osad tuleb viivitamatult parandada vōi asendada.

Kasutage ainult originaalvaruosid. Mitte-originaalvaruosid vōivad olla ohtlikud ja muuta garantii kehtetuks. Hoidke lapsed ja kōrvalised isikud tōōpiirkonnast eemal.

Hoidke tōōpiirkond puhas ja korras ning vaba sōltumatutest materjalidest Tagage, et tōōpiirkond on piisavalt valgustatud.

ĀRGE kasutage komplekti ūsēnannetes, milleks see ei ole mōeldud.

ĀRGE lugeje vāljāpēta isikutel komplekti kasutada.

ĀRGE kasutage komplekti narkootikumide, alkoholi vōi joovastavate ainetē mōju ail oles Puhastage varustus pārst kasutamist ja hoidke seda jahedas, kuivas ja lastekindlas kohas.

MĀRKUS: Hāvitage kasutatud vedelikud vastavalt kohalikele eeskirjādele.

HOIATUS! ĀRGE reostage keskkonda vedelike kontrollimatu vāljāvooluga.

Lugeje alati pidurivedeliku mahuti olevaid hoiatusi ja jārgēje neid.

Kandke isikukaitsevāhendaid: kaitseprille, kaitsekindaid, maski ja kaitseriieust, et hoida vedelike kokkupuude nahaga minimaalne.

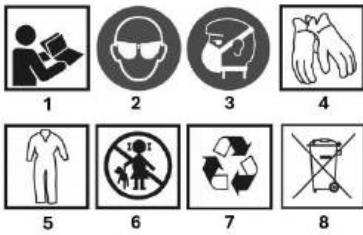
Kui pidurivedeliku satub silma, loputage seda rohke veega ja pōrdūgute arsti poole.

Allaneelamisel pōrdūda viivitamatult arsti poole.

HOIATUS! Pidurivedelik on tuleohtlik - hoidke seda eemal suttimisallikatest, seahulgas kuumadest pindadest, nāiteks vāljalaskekolektorist.

HOIATUS! Pidurivedelik vōib kahjustada vārvē. Kui vedelik puutub selliste pindadega kokku, loputage see kohe rohke veega maha.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!

2. Kandke isikukaitsevahendeid: kaitseprillid.
3. Kandke isikukaitsevahendeid: kaitsemask
4. Kasutage isikukaitsevahendeid: kaitsekindaid.
5. Kandke isikukaitsevahendeid: kaitseriietust.
6. Hoidke lastest eemal
7. valikuliselt ringlussevõetud
8. Ärge visake koos majapidamisjätmetega.

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsioon viitab seadme komponentidele. Näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Nimetus Joonis 1	Kirjeldus
A	Keermestatud mahuti väljalaskeava
B	Mahuti ülemine ventiil
C	Ülemine mahuti (värske pidurivedeliku jaoks)
D	Kompressori adapter
E	Adapterid
F	Pihusti
G	Paindlik voolik
H	Käepide
I	Adapteri pesa
J	Püstoli päästik
K	Kasutatud pidurivedeliku mahuti
L	Paindlik voolikühendus
M	Konks komplekti riputamiseks

* Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

PURPOSE

Komplekt on mõeldud pidurivedeliku vahetamiseks ja pidurisüsteemi tühendamiseks pärast vedelikuvahetust. Süsteemi tuleks ka tühendada, kui selleks on vajadus. Pneumaatiline piduri tühendaja võimaldab lihtsat ühe mehe tööd, kasutades tavalist töökoja õhuvahetust (6-8 baari / 87 - 116 psi). Kiire, puhast ja tõhus töö ilma spetsiaalsete pidurivedeliku mahutite kordideta. Imeb vedelikku piduriliitmikust, võimaldades pidurivedeliku tühendamist või kogu süsteemi vedelikku vahetamist.

SEADME TÖÖ

PIDURITE TÜHJENDAMISE PROTSEDUUR.

Enne jätkamist vaadake sõiduki tootja juhiseid pidurite tühendamise ja rataste järjestuse kohta. I Kui sõiduki tootja ei ole andnud konkreetseid juhiseid, järgige allpool loetletud juhiseid.

HOIATUS! Tutvuge pidurivedeliku ohtudega - lugege tootja juhiseid pakendil. Ärge puudutage sõiduki piduripedaali pidurite tühendamise ajal. Eemaldage sõiduki pidurivedeliku mahuti kork. Kui vedelikku tase ei ole maksimaalne, täitke seda.

- Eemaldage mutrikooes **joonisel 2A** täitepudelist/toopmahutist ja pöörake see mahuti kaela, nagu on näidatud **joonisel 2**. Pudeli/topsi mahuti keermestatud väljalaskeava, **joonis 2B**, peab olema pidurivedelikusse uputatud. Kui see ei ole nii, keerake kolmejalgsel adapteril **joonis 2C** päripäeva klapi **joonis 2D** suunas, kuni keermes on piisavalt avatud, et väljalaskeava oleks pidurivedelikusse uppunud.
- Veenduge, et ventiil on suletud, nagu on näidatud **joonisel 2D**.
- Täitke täitepudel, **joonis 1C**, pooleniit uue pidurivedelikuga, eemaldage eelnevalt paigaldatud korgiosa mahuti kaelast ja keerake see tagasi pudelisse/pealsesse mahutisse. Asetage uue pidurivedeliku pudel otse pidurivedeliku mahuti kohale ja avage ventiil **joon. 1B** nii, et vedelikku tase hakkab langema pudeli märgitud taseme suunas. Kui vedelikku tase on saavutatud, sulgege **ventiil** Fig. **1B**.
- Asetage pudel sõiduki pidurivedeliku mahuti kaela, nagu on näidatud **joonisel 1**, ja avage klapp **joonisel 1B**. Pidurite tühendamisel hakkab pidurivedeliku tase sõiduki mahutis langema ja paljastab täitepudeli

keermestatud väljalaskeava. Täitepudelist hakkab voolama uut pidurivedelikku. Kui vedelikku tase mahutis tõuseb piisavalt, et katta väljalaskeava, peatub vedelikku voolamine automaatselt.

- Ühendage piduri tühendaja sobiva suruõhu seadmega. Kinnitage kompressori adapter (nippel) **joonis 1D** püstolikäepidemele **joonis 1 I**.
- Paigaldage muid kummist toru esimese ratta sangade väljalaskeava **joonisel 3C** ja keerake väljalaskeava **joonisel 3B** umbes 1/4 pöörde võrra lahti.
- Käivitage kompressor ja ühendage see püstoliga, kasutades liitmikku **joonis 1I**. Lukustage ja vajutage püstoli päästikule **joonis 1J**. Tekkinud vaakum tõmbab sõiduki pidurisüsteemist välja pidurivedelikku.
- Jätkake süsteemi õhutamist, kuni õhutorus ei ole enam näha õhumulle **joonis 1G** **joonis 4**.
- Keerake pidurisadulate ventilatsioon. **Joonis 3A**
- Eemaldage kummist voolik pidurisadulate väljalaskeavast, **joonis 3C**.
- Vajutage püstoli päästikule **joonis 1J**, et eemaldada pidurivedelik voolikust.
- Korrake protsessi iga ratta puhul.

PIDURIVEDELIKU ASENDAMINE

- Korrake pidurite tühendamise protseduuri, nagu eespool kirjeldatud. Vedelikuvahetuse ajal kontrollige regulaarselt täitepudelis olevat taset.
- Kui uus vedelik on piduritorus, pingutage pidurisadulate ventilatsiooniava.
- Korrake seda protseduuri iga ratta puhul. Kui olete lõpetanud pidurite tühendamise ja/või pidurivedeliku vahetamise, kontrollige enne sõitmist piduripedaali tööd, et veenduda, et piduri on töökorras.
- **TÄHELEPANU:** Me ei vastuta selle seadme ebaõige kasutamise eest.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Puhastage ja kuivatage komplekt pärast iga kasutamist. Hävitage kasutatud pidurivedelik vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Hoida jahedas ja hästi ventileeritud kohas.
- Ärge pange pikalt ja otseselt päikesevalguse kätte, eriti kui mahutis on pidurivedelikku.

KOMPLEKTI SISU:

- Värske vedelikku mahuti 1 tk.
- Kasutatud vedelikku konteiner 1 tk.
- Paindlik toru 1 tk.
- Metallist adapter 1 tk.
- Plastist adapterid 4 tk.
- Tehniline dokumentatsioon

Hinnatud andmed	
Sissepunkeõh rõhk	6-8 bar (87-116 psi)
Õhutarbimine	180 l/min
Konteineri mahutavus	0,75 l
Vaakum	60%
Keermestatud ühendus	1/4 " NPT muhvigä

KESKKONNAKAITSE



Elektrilistele toodetele ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmeäritluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrgvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektril- ja elektronikasemete jäätmed sisaldavad keskkonnsaohrlikke aineid. Taaskasutatama seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärge asukoht on Varsavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autorõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autorõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitselise alustavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmise ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland' kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ВГ
ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)
Комплекст за смяна на спиралната течност и
обезвъздушаване на спиралната система: 11-268

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНОТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНОТО.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност. Уредът е проектиран за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на уреда могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури ще намали риска от пожар, токов удар, нараняване и ще съкрати времето за инсталиране на уреда

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ЗА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С УРЕДА ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Продуктът трябва да се поддържа в добро работно състояние, а повредените части трябва да се ремонтират или заменят незабавно. Използвайте само оригинални части. Неоригиналните части могат да бъдат опасни и да нарушат гаранцията. Не допускате деца и неоторизирани лица в работната зона.

Поддържайте работната зона чиста, подредена и свободна от несвързани материали Осигурете подходящо осветление на работната зона.

НЕ използвайте комплекта за задачи, за които не е предназначен.

НЕ позволявайте на необучени лица да използват комплекта.

НЕ използвайте комплекта под въздействието на наркотици, алкохол или упойващи вещества Почистете оборудването след употреба и го съхранявайте на хладно, сухо и защитено от деца място.

ЗАБЕЛЕЖКА: Извървяйте използваните течности в съответствие с местните разпоредби.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ замърсявайте околната среда чрез неконтролирано изпускане на течности.

Винаги четете и спазвайте предупрежденията върху опаковката на спирачната течност.

Носете лични предпазни средства: предпазни очила, защитни ръкавици, маска и защитно облекло, за да намалите до минимум контакта на течностите с кожата.

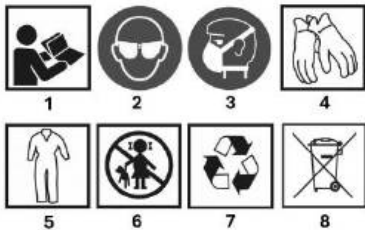
Ако спирачната течност попадне в очите, изплакнете ги обилно с вода и потърсете лекарска помощ.

При поглъщане незабавно потърсете лекарска помощ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спирачната течност е запаллива - дръжте я далеч от източници на запалване, включително от горещи повърхности, като например изпускателния колектор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спирачната течност може да повреди покритието на боята. Ако течността влезе в контакт с такива повърхности, незабавно я изплакнете обилно с вода.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- 1.Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
- 2.Носете лични предпазни средства: предпазни очила
- 3.Wear лични предпазни средства: защитна маска
- 4.Усе лични предпазни средства: защитни ръкавици
- 5.Wear лични предпазни средства: защитно облекло
- 6.Keep далеч от деца
- 7.Selectively рециклирани
- 8.Не извървяйте заедно с битовите отпадъци

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Обозначение Фиг. 1	Описание
A	Изход за резервоара с резба
B	Вентил на горния резервоар
C	Горен резервоар (за свежа спирачна течност)

D	Адаптер за компресора
E	Адаптери
F	Дюза
G	Гъвкав маркуч
H	Дръжка
I	Адаптерно гнездо
J	Спусък за пистолет
K	Използван резервоар за спирачна течност
L	Гъвкав съединител за маркуч
M	Кука за окачване на комплекта

* Възможно е да има разлики между графиката и действителния продукт

ЦЕЛ

Комплектът е предназначен за смяна на спирачната течност и за обезвъздушаване на спирачната система след смяна на течността. Системата трябва да се обезвъздуши и при установяване на необходимост. Пневматичният обезвъздушител на спирачната система позволява лесна работа с един човек, като се използва стандартно захранване с въздух в работилницата (6 до 8 бара / 87 - 116 psi). Бърза, чиста и ефективна работа без необходимост от специализирани капачки на резервоарите за спирачна течност. Изсмуква спирачната течност от арматурата, което позволява обезвъздушаване на спирачките или цялостна подмяна на течността в системата.

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

ПРОЦЕДУРА ЗА ОБЕЗВЪЗДУШАВАНЕ НА СПИРАЧКИТЕ.

Преди да продължите, вижте инструкциите на производителя на автомобила за обезвъздушаване на спирачките и последователността на колелата. | Ако няма конкретни инструкции от производителя на автомобила, следвайте инструкциите, изброени по-долу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запознайте се с опасностите, които крие спирачната течност - прочетете инструкциите на производителя върху опаковката. Не докосвайте спирачния педал на автомобила при обезвъздушаване на спирачките. Свалете капачката на резервоара за спирачна течност на автомобила. Ако нивото на спирачната течност не е достигнало максималната си стойност, долейте я.

- Отстранете слобката на гайката **фиг. 2A** от бутилката за пълнене/горния резервоар и я обърнете в гърлото на резервоара, както е показано на **фиг. 2**. Резбовият изход на бутилката/горния резервоар **фиг. 2B** трябва да бъде потопен в спирачната течност. Ако това не е така, завъртете трикрия адаптер **фиг. 2C** по посока на часовниковата стрелка към клапана **фиг. 2D**, докато се открие достатъчно резба, за да може изходът да бъде потопен в спирачната течност.

- Уверете се, че клапанът е затворен, както е показано на **Фигура 2D**.

- Напълнете бутилката за доливане **фиг. 1C** до половината с нова спирачна течност, отстранете поставената преди това капачка от гърлото на резервоара и я завийте обратно в бутилката/горния резервоар. Поставете бутилката с нова спирачна течност върху резервоара за спирачна течност на автомобила и отворете вентила **фиг. 1B**, така че нивото на течността да започне да спада към нивото, отбелязано върху бутилката. Щом нивото на течността бъде достигнато, затворете **вентила на фиг. 1B**.

- Поставете бутилката в гърловината на резервоара за спирачна течност на автомобила, както е показано на **фиг. 1**, и отворете клапана **фиг. 1B**. Докато обезвъздушавате спирачките, нивото на спирачната течност в резервоара на автомобила ще започне да спада и ще разкрие резбовия изход на бутилката за доливане. От бутилката за доливане ще започне да изтича нова спирачна течност. Когато нивото на спирачната течност в резервоара се повиши достатъчно, за да покрие изхода, потокът на спирачната течност автоматично ще спре.

- Свържете обезвъздушителя на спирачките към подходящ уред за съгъстен въздух. Свържете адаптера на компресора (нипела) **фиг. 1D** към пистолетната ръкохватка **фиг. 1 I**.

- Поставете черната гумена тръбичка на вентилационния отвор на спортите **фиг. 3C** на първото колело и отвийте вентилационния отвор **фиг. 3B** с около 1/4 оборот.

- Стартирайте компресора и го свържете към пистолета с помощта на **фитинга фиг. 1 I**. Отключете и натиснете спусъка на пистолета

фиг. 1J. Създаденият вакуум ще извлече спирачната течност от спирачната система на автомобила.

- Продължавайте да обезвъздушавате системата, докато в тръбата за обезвъздушаване не се виждат въздушни мехурчета **фиг. 1G** **фиг. 4.**
- Изключете вентилационния отвор на спирачния апарат. **Фиг. 3A**
- Отстранете гумения маркуч от вентилационния отвор на спирачния апарат **Фиг. 3C.**
- Натиснете спуська на пистолета **фиг. 1J**, за да отстраните спирачната течност от маркуча.
- Повторете процедурата за всяко колело.

ПОДМЯНА НА СПИРАЧНАТА ТЕЧНОСТ

- Повторете процедурата за обезвъздушаване на спирачките, както е описано по-горе. Когато сменяте течността, редовно проверявайте нивото в бутилката за доливане.
- След като в спирачната тръба попадне нова течност, затегнете вентилационния отвор на спирачния апарат.
- Повторете тази процедура за всяко колело. След като приключите с обезвъздушаването на спирачките и/или смяната на спирачната течност, проверете работата на спирачния педал, за да се уверите, че спирачките са в изправност, преди да потеглите.
- **ВАЖНО:** Не носим отговорност за неправилна употреба на това устройство.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Почиствайте и подсушавайте комплекта след всяка употреба. Изхвърляйте използваната спирачна течност в съответствие с местните разпоредби.
- Съхранявайте на хладно и добре вентилируемо място.
- Не се излагайте на продължителна и пряка слънчева светлина, особено ако в резервоара има спирачна течност.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:

- Контейнер за свежа течност 1 бр.
- Използван контейнер за течност 1 бр.
- Гъвкава тръба 1 бр.
- Метален адаптер 1 бр.
- Пластмасови адаптери 4 бр.
- Техническа документация

Номинални данни	
Налягане на входящия въздух	6-8 бара (87-116 psi)
Консумация на въздух	180 l/min
Капацитет на контейнера	0,75 l
Вакуум	60%
Връзка с резба	1/4" NPT женски

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Съвжете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторско право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

HR

PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

Комплет за zamjenu kočione tekućine i odzračivanje kočionog sustava: 11-268

BILJEŠKA: PRIJE UPOTREBE OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU VRŠITI SASTAVLJANJE, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.

ПОСЕБНЕ СИГУРНОСНЕ ОДРЕДБЕ

BILJEŠKA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Ipak: instalacija, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Sljedeći sljedeći postupci smanjit će rizik od požara, strujnog udara, ozljeda i smanjit će vrijeme instalacije uređaja

PAŽLJIVO PROČITAJTE KORISNIČKI PRIRUČNIK KAKO BISTE SE UPOZNALI S UREĐAJEM, SAČUVAJTE OVAJ PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPOTREBU.

SIĞURNOŠNA PRAVILA

Proizvod se mora održavati u dobrom stanju, a oštećeni dijelovi moraju se odmah popraviti ili zamijeniti.

Koristite samo originalne dijelove. Neoriginalni dijelovi mogu biti opasni i mogu poništiti jamstvo. Držite djecu i neovlaštene osobe podalje od radnog područja.

Održavajte radno područje čistim i urednim i bez nepovezanih materijala Osigurajte da je radno područje dovoljno osvijetljeno.

NEMOJTE koristiti komplet za zadatke za koje nije dizajniran.

NEMOJTE dopustiti neobučеним osobama da koriste komplet.

NEMOJTE koristiti komplet dok ste pod utjecajem droga, alkohola ili opojnih sredstava Očistite opremu nakon upotrebe i čuvajte je na hladnom i suhom mjestu zaštićenom od djece.

NAPOMENA: Iskorištene tekućine odložite u skladu s lokalnim propisima. **UPOZORENJE! NEMOJTE** kontaminirati okoliš nekontroliranim ispuštanjem tekućina.

Uvijek pročitajte i sljedite upozorenja na spremniku kočione tekućine.

Nosite osobnu zaštitnu opremu: zaštitne naočale, zaštitne rukavice, masku i zaštitnu odjeću kako bi kontakt tekućina s kožom bio sveden na minimum.

Ako kočiona tekućina dospjeva u oči, isperite s puno vode i potražite savjet liječnika.

Ako se proguta, odmah potražite savjet liječnika.

UPOZORENJE! Kočiona tekućina je zapaljiva - držite je podalje od izvora paljenja, uključujući vruće površine kao što je ispušni razvodnik.

UPOZORENJE! Kočiona tekućina može oštetiti završne obrade boje. Ako tekućina dođe u dodir s takvim površinama, odmah je isperite s puno vode.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima!

2. Nosite osobnu zaštitnu opremu: zaštitne naočale

3. Nosite osobnu zaštitnu opremu: zaštitnu masku

4. Koristite osobnu zaštitnu opremu: zaštitne rukavice

5. Nosite osobnu zaštitnu opremu: zaštitnu odjeću

6. Čuvati podalje od djece

7. Selektivno reciklirano

8. Do ne odlagati ga s kućnim otpadom

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka Sl.	Opis
1	
A	Izlaz spremnika s navojem
B	Ventil gornjeg spremnika
C	Gornji spremnik (za svježu kočionu tekućinu)
D	Adapter kompresora
E	Adaptera
F	Mlaznica
G	Fleksibilno crijevo
H	Drška
Ja	Utičnica adaptera
J	Okidač pištolja
K	Rabljeni spremnik kočione tekućine

L	Fleksibilna spojnica za crijevo
M	Kuka za vješanje seta

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

SVRHA

Komplet je dizajniran za zamjenu kočione tekućine i za odzračivanje kočionog sustava nakon zamjene tekućine. Sustav također treba iskrvariti kada se utvrdi potreba. Pneumatski odzračivač kočnica omogućuje jednostavno rukovanje jednom osobom uz standardni dovod zraka u radionici (6 bara do 8 bara / 87 -116 psi). Brz, čist i učinkovit rad bez potrebe za posebnim čepovima spremnika kočione tekućine. Usisava tekućinu iz kočionog priključka, omogućujući odzračivanje kočnica ili potpunu zamjenu tekućine u sustavu.

RAD UREĐAJA

POSTUPAK ODZRAČIVANJA KOČNICA.

Prije nastavka pogledajte upute proizvođača vozila za odzračivanje kočnica i redoslijed kotača. I Ako nema posebnih uputa proizvođača vozila, slijedite dolje navedene upute.

UPOZORENJE! Upoznajite se s opasnostima kočione tekućine - pročitajte upute proizvođača na pakiranju. Ne dodirujte papučicu kočnice vozila prilikom odzračivanja kočnica. Skinite poklopac spremnika kočione tekućine vozila. Ako razina tekućine nije na maksimumu, dolijte je.

- Izvadite sklop matice **sl. 2A** iz boce za ponovno punjenje/gornjeg spremnika i okrenite ga u grlo spremnika kao što je prikazano na **sl. 2**. Navojni izlaz boce/gornjeg spremnika **sl. 2B** mora biti uronjen u kočionu tekućinu. Ako to nije slučaj, okrenite adapter s tri noge **sl. 2C** u smjeru kazaljke na satu prema ventilu **sl. 2D** dok se ne otkrije dovoljno navoja da se otvori izlaz u kočionu tekućinu.

- Provjerite li ventil zatvoren, kao što je prikazano na **sl. 2D**.

- Napunite bocu za punjenje **sl. 1C** do pola novom kočionom tekućinom, uklonite prethodno umetnuti sklop čepa s grla spremnika i uvrnite ga natrag u bocu/gornji spremnik. Stavite bocu s novom kočionom tekućinom iznad spremnika kočione tekućine u automobilu i otvorite ventil **na sl. 1B** tako da razina tekućine počne padati prema razini označenoj na boci. Čim se postigne razina tekućine, zatvorite **sl. 1B** ventil.

- Stavite bocu u grlo spremnika kočione tekućine vozila kao što je prikazano na **sl. 1** i otvorite ventil **Sl. 1B**. Dok odzračujete kočnice, razina kočione tekućine u spremniku vozila počne padati i otkrivati navojni izlaz boce za ponovno punjenje. Nova kočiona tekućina počne će istjecati iz boce za ponovno punjenje. Kada razina tekućine u spremniku poraste dovoljno da pokriva izlaz, protok tekućine će se automatski zaustaviti.

- Spojite odzračivač kočnice na odgovarajući uređaj za komprimirani zrak. Pričvrstite adapter kompresora (bradavicu) **sl. 1D** na dršku pištolja **sl. 1I**.

- Postavite crnu gumenu cijev na otvor čeljusti **Sl. 3C** na prvom kotaču i odvijte otvor za odzračivanje **Sl. 3B** za oko 1/4 okretaja.

- Pokrenite kompresor i spojite ga na pištolj pomoću priključka **sl. 1I**. Otključajte i pritisnite okidač pištolja **sl. 1J**. Stvoreni vakuum izvlači kočionu tekućinu iz kočionog sustava vozila.

- Nastavite s odzračivanjem sustava sve dok se u cijevi za odzračivanje ne vide mjehurići zraka **sl. 1G** **sl. 4**.

- Isključite otvor kočione čeljusti. **Slika 3A**

- Uklonite gumenu crijevo iz otvora kočione čeljusti **Sl. 3C**.

- Pritisnite okidač pištolja **Sl. 1J** kako biste uklonili kočionu tekućinu iz crijeva.

- Ponovite postupak za svaki kotač.

ZAMJENA KOČIONE TEKUĆINE

- Ponovite postupak odzračivanja kočnica kako je gore opisano. Prilikom zamjene tekućine redovito provjeravajte razinu u boci za ponovno punjenje.

- Nakon što je nova tekućina u kočionoj cijevi, zategnite otvor kočione čeljusti.

- Ponovite ovaj postupak na svakom kotaču. Nakon što završite s odzračivanjem kočnica i/ili zamjenom kočione tekućine, prije vožnje provjerite rad papučice kočnice kako biste bili sigurni da su kočnice u dobrom stanju.

- VAŽNO:** Nismo odgovorni za nepravilnu uporabu ovog uređaja.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Očistite i osušite komplet nakon svake upotrebe. Iskorištenu kočionu tekućinu odložite u skladu s lokalnim propisima.

- Čuvati na hladnom i dobro prozračenom mjestu.

- Ne izlažite dugotrajnoj i izravnoj sunčevoj svjetlosti, posebno ako se u spremniku nalazi kočiona tekućina.

SADRŽAJ KOMPLETA:

- Spremnik svježe tekućine 1 kom.
- Spremnik za rabljenu tekućinu 1 kom.
- Fleksibilna cijev 1 kom.
- Metalni adapter 1 kom.
- Plastični adapteri 4 kom.
- Tehnička dokumentacija

Ocjereni podaci	
Tlak ulaznog zraka	6-8 bara (87-116 psi)
Potrošnja zraka	180 l/min
Kapacitet spremnika	0,75 l
Vakuum	60%
Navojni spoj	1/4" NPT ženski

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte na odlaganje. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poljska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

SR

ПРЕВОД (КОРИСНИК) УПУТСТВО

Комплет за замену кочионе течности и крварене кочионог система: 11-268

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА ВРШЕ МОНТАЖУ, ПОДЕШАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

НОТА!

Пажљиво прочитајте упутства за употребу, пратите упозорења и безбедносне услове садржане у њему. Уређај је дизајниран за безбедан рад. Ипак : инсталација, одржавање и рад уређаја могу бити опасни. Пратећи следеће процедуре ће смањити ризик од пожара, струјног удара, повреда и да ће и/или ометати време инсталације уређаја

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ ДА БИСТЕ СЕ УПОЗНАЛИ СА УРЕЂАЈЕМ ЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

БЕЗБЕДНОСА ПРАВИЛА

Производ се мора чувати у добром радном стању, а оштећени делови морају бити одмах поправљени или заменити.

Користите само оригиналне делове. Неоригинални делови могу бити опасни и могу поништити гаранцију. Држите децу и неовлашћена лица даље од радног подручја.

Држите радно подручје чистим и уредним и без неповезаних материјала Уверите се да је радно подручје адекватно осветљено.

НЕ користите комплет за задатке за које није дизајниран.

НЕ дозволите необученим особама да користе комплет.

НЕМОЈТЕ користити комплет док сте под утицајем дрога, алкохола или опojних средстава Очистите опрему након употребе и чувајте је на хладном, сувом и заштићеном месту за децу.

НАПОМЕНА : Одложите искоришћене течности у складу са локалним прописима.

УПОЗОРЕЊЕ! НЕ контаминирају животну средину неконтролисаним испуштањем течности.

Увек прочитајте и пратите упозорења на контејнеру кочионе течности.

Носите личну заштитну опрему: заштитне наочаре, заштитне рукавице, маску и заштитну одећу како би контакт течности са кожом био сведен на минимум.

Ако кочиона течност доспије у очи, исперите са пуно воде и потражите савет лекара.

Ако се прогута, одмах потражите савет лекара.

УПОЗОРЕЊЕ! Кочиона течност је запаљива - држите је даље од извора паљења, укључујући вруће површине као што је издувни колектор.

УПОЗОРЕЊЕ ! Кочиона течност може оштетити завршне обраде боје. Ако течност дође у контакт са таквим површинама, одмах је исперите са пуно воде.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутства за употребу, поштујте упозорења и безбедносне услове садржане у њему!
2. Веар личну заштитну опрему: заштитне наочаре
3. Веартх личну заштитну опрему: заштитну маску
4. Усе личну заштитну опрему: заштитне рукавице
5. Веар личну заштитну опрему: заштитну одећу
6. Држите даље од деце
7. Селективно рециклиран
8. До не одлагати са кућним отпадом

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Нумерисање у наставку односи се на компоненте уређаја приказано на графичким страницама овог приручника.

Ознака Сл.	Опис
А	Утичница резервоара са навојем
Б	Горњи резервоар вентил
Ц	Горњи резервоар (за свежу кочиону течност)
Д	компресор адаптер
Е	Адаптери
Ф	Млазница
Г	Флексибилан црево
Х	Ручка
Ја	Адаптер утичница
Ј	Пиштољ окидач
К	Половни резервоар кочионе течности
Л	Флексибилан црево спојница
М	Кука за вјешање сета

* Могу постојати разлике између графике и стварног производа
СВРХУ

Комплет је дизајниран за промену кочионе течности и за одзрачивање кочионог система након промене течности. Систем би такође требало да се крвари када се идентификује потреба. Пнеуматски кочиони одзрачивач омогућава једноставан, један човек рад користећи стандардни довод ваздуха у радионици (6 бара до 8 бара / 87 -116 psi). Брз, чист и ефикасан рад без потребе за специјализованим поклопцима резервоара кочионе течности. Усисава течност из кочионог прикључка, омогућавајући крварење кочица или потпуно замену системске течности.

РАД УРЕЂАЈА

ПОСТУПАК КРВАРЕЊА КОЧНИЦА.

Пре него што наставите, погледајте упутства произвођача возила за крварење кочица и секвенцу тачкова. л Ако не постоје посебна упутства од произвођача возила, следите упутства наведена у наставку.

УПОЗОРЕЊЕ! Упознајте се са опасностима кочионе течности - прочитајте упутства произвођача на паковању. Не додирујте папуцима кочице возила приликом одзрачивања кочица. Скините поклопац резервоара кочионе течности возила. Ако ниво течности није на максимуму, допуните га.

- Уклоните матицу склоп **сл. 2А** из боце за допуну / горњег резервоара и обрните га у врат резервоара као што је приказано на **сл. 2**. Навојни излаз боце / горњег резервоара **сл. 2В** мора бити потопљен у кочиону течност. Ако то није случај, окрените троножни адаптер сл. **2С** у смеру казаљке на сату према вентилу **сл. 2Д** док се не изложи довољно навоја како би се отвор могао потопити у кочиону течност.
- Уверите се да је вентил затворен, као што је приказано на **слици 2Д**.
- Напуните боцу за допуњавање **сл. 1С** на пола пута са новом кочионом течношћу, уклоните претходно уметнути склоп поклопца са врата резервоара и завијте га назад у боцу / горњи резервоар. Ставите боцу нове кочионе течности преко резервоара кочионе течности аутомобила и отворите **вентил на сл. 1В** тако да ниво течности почне да пада према нивоу означеном на боци. Чим се достигне ниво течности, затворите сл. **1В вентил**.
- Поставите боцу у врат резервоара кочионе течности возила као што је приказано на **слици 1** и отворите вентил **Сл. 1В**. Док крварите кочице, ниво кочионе течности у резервоару возила ће почети да пада и открива навојни излаз боце за пуњење. Нова кочиона течност ће почети да излази из боце за допуну. Када ниво течности у резервоару порасте довољно да покрије излаз, проток течности ће се аутоматски зауставити.
- Прикључите одзрачивач кочице на одговарајућу јединицу компримованог ваздуха. Причврстите адаптер компресора (брадавица) **фиг. 1Д** на пиштољ грип **сл. 1И**.
- Поставите црну гумену цев на отвор чељусти **Сл. 3С** на првом точку и одврните отвор **Сл. 3В** за око 1/4 окрета.
- Покрените компресор и прикључите га на пиштољ помоћу монтаже **сл. 11**. Откључајте и притисните окидач пиштоља **сл. 1Ј**. Вакуум који се генерише ће извући кочиону течност из кочионог система возила.
- Наставите са одзрачивањем система све док се у цеви за одзрачивање не виде мехурићи ваздуха **сл. 1Г сл. 4**.
- Искључите отвор кочионе чељусти. **Сл. 3А**
- Скините гумено црево из отвора кочионе чељусти **Сл. 3С**.
- Притисните окидач пиштоља **Фиг. 1Ј** да бисте уклонили кочиону течност из црева.
- Поновите поступак за сваки точак.

ЗАМЕНА КОЧИОНЕ ТЕЧНОСТИ

- Поновите поступак одзрачивања кочица као што је горе описано. Када мењате течност, редовно проверавајте ниво у боци за пуњење.
- Када је нова течност у кочионој цеви, затегните отвор кочионе чељусти.
- Поновите овај поступак на сваком точку. Када завршите са крварењем кочица и / или променом кочионе течности, проверите рад папуцима кочице како бисте били сигурни да су кочице у добром стању пре вожње.
- ВАЖНО :** Ми нисмо одговорни за неправилну употребу овог уређаја.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Очистите и осушите комплет након сваке употребе. Одложите искоришћену кочиону течност у складу са локалним прописима.
- Чувати на хладном и добро проветреном месту.
- Не излажите дуготрајној и директној сунчевој светлости, посебно ако у резервоару има кочионе течности.

САДРЖАЈ КИТ-а:

- Свеже течности контејнер 1 комада.
- Половни контејнер течности 1 комада.
- Флексибилне цеви 1 комада.
- Метални адаптер 1 комада.
- Пластични адаптери 4 ком.
- Техничка документација

Оцењени подаци	
Улазни притисак ваздуха	6-8 бар (87-116 psi)
Потрошња ваздуха	180 И/мин
Капацитет контејнера	0,75 Ја
Вакуум	60%
Навојна веза	1 /4 " NPT женски

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

- Γεμίστε τη φιάλη αναπλήρωσης **εικ. 1C** μέχρι τη μέση με νέο υγρό φρένων, αφαιρέστε το προηγούμενης τοποθετημένο συγκρότημα πώματος από το λαμίο του δοχείου και βιδώστε το ξανά στη φιάλη/το επάνω μέρος του δοχείου. Τοποθετήστε τη φιάλη με το νέο υγρό φρένων πάνω από το δοχείο υγρού φρένων του αυτοκινήτου και ανοίξτε τη βαλβίδα **εικ. 1B** έτσι ώστε η στάθμη του υγρού να αρχίσει να πέφτει προς τη στάθμη που αναγράφεται στη φιάλη. Μόλις επιτευχθεί η στάθμη του υγρού, κλείστε τη **βαλβίδα Fig. 1B**.
- Τοποθετήστε τη φιάλη στο λαμίο του δοχείου υγρού φρένων του οχήματος, όπως φαίνεται στην **εικ. 1**, και ανοίξτε τη βαλβίδα **εικ. 1B**. Καθώς εξεραβώνετε τα φρένα, η στάθμη του υγρού φρένων στο δοχείο του οχήματος θα αρχίσει να πέφτει και να αποκαλύπτει το σπείρωτο στόμιο της φιάλης αναπλήρωσης. Νέο υγρό φρένων θα αρχίσει να ρέει από τη φιάλη αναπλήρωσης. Όταν η στάθμη του υγρού στο ρεζερβουάρ αυξηθεί αρκετά ώστε να καλύψει την έξοδο, η ροή του υγρού θα σταματήσει αυτόματα.
- Συνδέστε τον εξεραστήρα φρένων σε μια κατάλληλη μονάδα πεπιεσμένου αέρα. Συνδέστε τον προσαρμογέα συμπιεστή (θηλή) **εικ. 1D** στη λαβή πιστολιού **εικ. 1I**.
- Τοποθετήστε τον μαύρο ελαστικό σωλήνα στον εξερισμό της δαγκάνας **εικ. 3Γ** στον πρώτο τροχό και ξεβιδώστε τον εξερισμό **εικ. 3B** κατά περίπου 1/4 της στροφής.
- Εκκινήστε το συμπιεστή και συνδέστε τον με το πιστόλι χρησιμοποιώντας το εξάρτημα **εικ. 1I**. Ξεκλειδώστε και πατήστε τη σκανδάλη του πιστολιού **εικ. 1J**. Το παραγόμενο κενό θα εξαγάγει το υγρό φρένων από το σύστημα φρένων του οχήματος.
- Συνεχίστε να εξεραβίζετε το σύστημα μέχρι να μην είναι ορατές φυσαλίδες αέρα στο σωλήνα εξερισμού **εικ. 1G** **εικ. 4**.
- Κλείστε τον εξερισμό της δαγκάνας των φρένων. **Σχ. 3A**
- Αφαιρέστε τον ελαστικό σωλήνα από τον εξερισμό της δαγκάνας φρένων **εικ. 3Γ**.
- Πατήστε τη σκανδάλη του πιστολιού **εικ. 1J** για να αφαιρέσετε το υγρό φρένων από τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για κάθε τροχό.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΥΓΡΟΥ ΦΡΕΝΩΝ

- Επαναλάβετε τη διαδικασία αφαίμαξης των φρένων όπως περιγράφεται παραπάνω. Κατά την αλλαγή του υγρού, ελέγχετε τακτικά τη στάθμη στη φιάλη αναπλήρωσης.
- Μόλις το νέο υγρό εισέλθει στον σωλήνα φρένων, σφίξτε τον εξερισμό της δαγκάνας των φρένων.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία σε κάθε τροχό. Αφού ολοκληρώσετε την αφαίμαξη των φρένων ή/και την αλλαγή του υγρού φρένων, ελέγξτε τη λειτουργία του πεντάλ φρένων για να βεβαιωθείτε ότι τα φρένα είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας πριν οδηγήσετε.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Δεν είμαστε υπεύθυνοι για λανθασμένη χρήση αυτής της συσκευής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΨΗΚΕΥΣΗ


- Καθαρίζετε και στεγνώνετε το set μετά από κάθε χρήση. Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο υγρό φρένων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Φυλάσσετε σε δροσερό και καλά αεριζόμενο μέρος.
- Μην το εκθέτετε σε παρατεταμένο και άμεσο ηλιακό φως, ειδικά αν υπάρχει υγρό φρένων στο δοχείο.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ SET:

- Δοχείο φρέσκου υγρού 1 τεμ.
- Χρησιμοποιημένο δοχείο υγρού 1 τεμ.
- Εύκαμπτος σωλήνας 1 τεμ.
- Μεταλλικός προσαρμογέας 1 τεμ.
- Πλαστικοί προσαρμογείς 4 τεμ.
- Τεχνική τεκμηρίωση

Όνομαστικά δεδομένα	
Πίεση αέρα εισόδου	6-8 bar (87-116 psi)
Κατανάλωση αέρα	180 l/min
Χωρητικότητα εμπορευματοκιβωτίων	0,75 l
Κενό	60%
Σύνδεση με σπείρωμα	1/4" NPT θηλυκό

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

 Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αδρανείς ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν

αντικυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο εξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο εξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

ES

MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)

Kit de cambio de líquido de frenos y purga del sistema de frenos: 11-268

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS MANEBRAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

¡NOTA!

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante: la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo los siguientes procedimientos reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones y reducirá el tiempo de instalación del aparato

LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DEL USUARIO PARA FAMILIARIZARSE CON EL APARATO GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD

El producto debe mantenerse en buen estado de funcionamiento y las piezas dañadas deben repararse o sustituirse inmediatamente.

Utilice sólo piezas originales. Las piezas no originales pueden ser peligrosas e invalidar la garantía. Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas alejados de la zona de trabajo.

Mantener la zona de trabajo limpia y ordenada y libre de materiales ajenos a ella Asegurarse de que la zona de trabajo está adecuadamente iluminada.

NO utilice el kit para tareas para las que no ha sido diseñado.

NO permita que personas sin formación utilicen el kit.

NO utilice el equipo bajo los efectos de drogas, alcohol o tóxicos Limpie el equipo después de su uso y guárdelo en un lugar fresco, seco y a prueba de niños.

NOTA: Elimine los líquidos usados de acuerdo con la normativa local.

ADVERTENCIA **NO** contamine el medio ambiente por vertido incontrolado de líquidos.

Lea y siga siempre las advertencias del envase del líquido de frenos. Llevar equipo de protección individual: gafas de seguridad, guantes de protección, mascarilla y ropa de protección para reducir al mínimo el contacto de los líquidos con la piel.

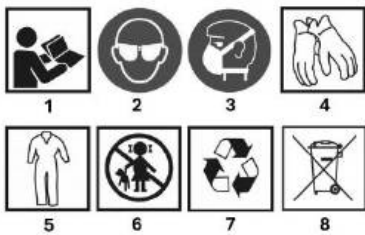
Si el líquido de frenos entra en contacto con los ojos, aclárelos con abundante agua y acuda al médico.

En caso de ingestión, acúdense inmediatamente al médico.

ADVERTENCIA El líquido de frenos es inflamable: manténgalo alejado de fuentes de ignición, incluidas superficies calientes como el colector de escape.

ADVERTENCIA El líquido de frenos puede dañar la pintura. Si el líquido entra en contacto con dichas superficies, aclárelo inmediatamente con abundante agua.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene!
2. Llevar equipo de protección individual: gafas de protección
3. Llevar equipo de protección individual: mascarilla protectora
4. Utilizar equipos de protección individual: guantes de protección
5. Llevar equipo de protección individual: ropa de protección
6. Mantener alejado de los niños
7. Reciclado selectivo
8. No tirar a la basura doméstica

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación Fig. 1	Descripción
A	Salida roscada del depósito
B	Válvula superior del depósito
C	Depósito superior (para líquido de frenos nuevo)
D	Adaptador para compresor
E	Adaptadores
F	Boquilla
G	Manguera flexible
H	Mango
I	Toma de adaptador
J	Gatillo de pistola
K	Depósito de líquido de frenos usado
L	Acoplamiento flexible
M	Gancho para colgar el juego

* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

PROPÓSITO

El kit está diseñado para cambiar el líquido de frenos y para purgar el sistema de frenos después de cambiar el líquido. El sistema también debe purgarse cuando se detecte la necesidad. El purgador de frenos neumático permite una operación sencilla y unipersonal utilizando el suministro de aire estándar del taller (de 6 bar a 8 bar / de 87 -116 psi). Funcionamiento rápido, limpio y eficaz sin necesidad de tapones especiales para los depósitos de líquido de frenos. Aspira el líquido del racor de freno, lo que permite purgar los frenos o sustituir todo el líquido del sistema.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

PROCEDIMIENTO DE PURGA DE LOS FRENSOS.

Consulte las instrucciones del fabricante del vehículo para el purgado de los frenos y la secuencia de las ruedas antes de proceder. ¡ Si no hay instrucciones específicas del fabricante del vehículo, siga las instrucciones que se indican a continuación.

ADVERTENCIA Familiarícese con los peligros del líquido de frenos: lea las instrucciones del fabricante en el envase. No toque el pedal de freno del vehículo cuando purgue los frenos. Retire el tapón del depósito del líquido de frenos del vehículo. Si el nivel del líquido no está al máximo, rellénelo.

- Retire el conjunto de tuerca **fig. 2A** de la botella/depósito superior de recarga e inviértalo en el cuello del depósito como se muestra en la **fig. 2**. La salida roscada de la botella/depósito superior **fig. 2B** debe estar sumergida en el líquido de frenos. En caso contrario, gire el adaptador de tres patas **fig. 2C** en el sentido de las agujas del reloj hacia la válvula **fig. 2D** hasta que la rosca quede expuesta lo suficiente como para permitir que la salida quede sumergida en el líquido de frenos.
- Asegúrese de que la válvula está cerrada, como se muestra en la **figura 2D**.
- Llene la botella de rellenado **fig. 1C** hasta la mitad con líquido de frenos nuevo, retire el conjunto de tapón previamente insertado del cuello del depósito y enrósquelo de nuevo en la botella/depósito superior.

Coloque la botella de líquido de frenos nuevo sobre el depósito de líquido de frenos del automóvil y abra la válvula **fig. 1B** para que el nivel del líquido comience a descender hacia el nivel marcado en la botella. En cuanto se alcance el nivel de líquido, cierre la válvula **fig. 1B**.

- Coloque la botella en el cuello del depósito del líquido de frenos del vehículo como se muestra en la **Fig. 1** y abra la válvula **Fig. 1B**. Al purgar los frenos, el nivel del líquido de frenos en el depósito del vehículo comenzará a descender y dejará al descubierto la salida roscada de la botella de relleno. Comenzará a salir líquido de frenos nuevo de la botella de llenado. Cuando el nivel de líquido en el depósito suba lo suficiente como para cubrir la salida, el flujo de líquido se detendrá automáticamente.
- Conecte el purgador de frenos a una unidad de aire comprimido adecuada. Conecte el adaptador del compresor (boquilla) **fig. 1D** a la empuñadura de la pistola **fig. 1I**.
- Coloque el tubo de goma negro en el orificio de ventilación de la pinza **Fig. 3C** de la primera rueda y desenrosque el orificio de ventilación **Fig. 3B** 1/4 de vuelta aproximadamente.
- Ponga en marcha el compresor y conéctelo a la pistola mediante el racor **fig. 1I**. Desbloquee y apriete el gatillo de la pistola **fig. 1J**. El vacío generado extraerá el líquido de frenos del sistema de frenos del vehículo.
- Continúe ventilando el sistema hasta que no se vean burbujas de aire en el tubo de ventilación **fig. 1G fig. 4**.
- Cierre el respiradero de la pinza de freno. **Fig. 3A**
- Retire la manguera de goma del respiradero de la pinza de freno **Fig. 3C**.
- Apriete el gatillo de la pistola **Fig. 1J** para extraer el líquido de frenos de la manguera.
- Repita el proceso para cada rueda.

SUSTITUCIÓN DEL LÍQUIDO DE FRENSOS

- Repita el procedimiento de purga de los frenos descrito anteriormente. Al cambiar el líquido, compruebe periódicamente el nivel de la botella de relleno.
- Una vez que haya líquido nuevo en el tubo de freno, apriete el respiradero de la pinza de freno.
- Repita este procedimiento en cada rueda. Una vez que haya terminado de purgar los frenos y/o cambiar el líquido de frenos, compruebe el funcionamiento del pedal de freno para asegurarse de que los frenos funcionan correctamente antes de iniciar la marcha.
- **IMPORTANTE:** No nos hacemos responsables del uso incorrecto de este aparato.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Limpie y seque el kit después de cada uso. Deseche el líquido de frenos usado de acuerdo con la normativa local.
- Conservar en un lugar fresco y bien ventilado.
- No exponer a la luz solar directa y prolongada, especialmente si hay líquido de frenos en el depósito.

CONTENIDO DEL KIT:

- Recipiente para líquidos frescos 1 ud.
- Recipiente para fluidos usados 1 ud.
- Tubo flexible 1 ud.
- Adaptador metálico 1 ud.
- Adaptadores de plástico 4 unid.
- Documentación técnica

Datos nominales	
Presión del aire de entrada	6-8 bar (87-116 psi)
Consumo de aire	180 l/min
Capacidad del contenedor	0,75 l
Vacío	60%
Conexión roscada	1/4 " NPT hembra

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse a la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pogorzniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de

este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N ° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

IT
MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)
Kit per la sostituzione del liquido dei freni e lo spurgo
dell'impianto frenante: 11-268

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO ESEGUIRE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

NOTA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. L'apparecchio è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. L'osservanza delle seguenti procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni e ridurrà i tempi di installazione dell'apparecchio.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'USO PER FAMILIARIZZARE CON L'APPARECCHIO CONSERVARE QUESTO MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

REGOLE DI SICUREZZA

Il prodotto deve essere mantenuto in buone condizioni di funzionamento e le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite immediatamente.

Utilizzare solo ricambi originali. Le parti non originali possono essere pericolose e possono invalidare la garanzia. Tenere i bambini e le persone non autorizzate lontano dall'area di lavoro.

Mantenere l'area di lavoro pulita e ordinata e priva di materiali estranei. Assicurare che l'area di lavoro sia adeguatamente illuminata.

NON utilizzare il kit per compiti per i quali non è stato progettato.

NON permettere a persone non addestrate di utilizzare il kit.

NON utilizzare il kit sotto l'effetto di droghe, alcol o sostanze intossicanti. Pulire l'attrezzatura dopo l'uso e conservarla in un luogo fresco, asciutto e a prova di bambino.

NOTA: smaltire i fluidi usati in conformità alle normative locali.

ATTENZIONE! NON contaminare l'ambiente con uno scarico incontrollato di liquidi.

Leggere e seguire sempre le avvertenze riportate sul contenitore del liquido dei freni.

Indossare i dispositivi di protezione individuale: occhiali di sicurezza, guanti protettivi, maschera e indumenti protettivi per ridurre al minimo il contatto dei liquidi con la pelle.

Se il liquido dei freni entra negli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico.

In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

AVVERTENZA! Il liquido dei freni è infiammabile: tenerlo lontano da fonti di accensione, comprese le superfici calde come il collettore di scarico.

ATTENZIONE! Il liquido dei freni può danneggiare le vernici. Se il liquido viene a contatto con tali superfici, sciacquarlo immediatamente con abbondante acqua.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!

2. Indossare i dispositivi di protezione individuale: occhiali di sicurezza.

3. Indossare i dispositivi di protezione individuale: maschera protettiva

4. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale: guanti di protezione

5. Indossare i dispositivi di protezione individuale: indumenti protettivi

6. Tenere lontano dai bambini

7. Riciclato selettivamente

8. Non smaltire con i rifiuti domestici.

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione di seguito riportata si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione Fig. 1	Descrizione
A	Uscita filettata del serbatoio
B	Valvola del serbatoio superiore
C	Serbatoio superiore (per il liquido dei freni fresco)
D	Adattatore per compressore
E	Adattatori
F	Ugello
G	Tubo flessibile
H	Maniglia
I	Presa adattatore
J	Grilletto a pistola
K	Serbatoio del liquido dei freni usato
L	Raccordo per tubo flessibile
M	Gancio per appendere il set

* Potrebbero esserci differenze tra la grafica e il prodotto reale.

SCOPO

Il kit è progettato per la sostituzione del liquido dei freni e per lo spurgo dell'impianto frenante dopo la sostituzione del liquido. Il sistema deve essere spurgo anche quando se ne individua la necessità. Lo spurgo pneumatico dei freni consente un'operazione semplice, da parte di un solo uomo, utilizzando l'alimentazione d'aria standard dell'officina (da 6 bar a 8 bar / da 87 -116 psi). Operazione rapida, pulita ed efficiente, senza bisogno di tappi speciali per il serbatoio del liquido dei freni. Aspira il fluido dal raccordo del freno, consentendo lo spurgo dei freni o la sostituzione completa del fluido del sistema.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

PROCEDURA DI SPURGO DEI FRENI.

Prima di procedere, consultare le istruzioni del produttore del veicolo per lo spurgo dei freni e la sequenza delle ruote. I Se non ci sono istruzioni specifiche del produttore del veicolo, seguire le istruzioni elencate di seguito.

ATTENZIONE! Conoscere i pericoli del liquido dei freni - leggere le istruzioni del produttore sulla confezione. Non toccare il pedale del freno del veicolo durante lo spurgo dei freni. Rimuovere il tappo del serbatoio del liquido dei freni del veicolo. Se il livello del liquido non è al massimo, rabboccarlo.

- Rimuovere il gruppo di dadi **fig. 2A** dalla bottiglia/serbatoio superiore e capovolverlo nel collo del serbatoio come mostrato in **fig. 2**. L'uscita filettata della bottiglia/serbatoio superiore **fig. 2B** deve essere immersa nel liquido dei freni. In caso contrario, ruotare l'adattatore a tre gambe **fig. 2C** in senso orario verso la valvola **fig. 2D** fino a quando la filettatura è esposta a sufficienza per consentire l'immersione dell'uscita nel liquido dei freni.

- Assicurarsi che la valvola sia chiusa, come mostrato nella **Figura 2D**.

- Riempire a metà il flacone di ricarica **fig. 1C** con nuovo liquido per freni, rimuovere il gruppo tappo precedentemente inserito dal collo del serbatoio e riavvitarlo nel flacone/serbatoio superiore. Posizionare il flacone di nuovo liquido per freni sul serbatoio dell'auto e aprire la valvola **fig. 1B** in modo che il livello del liquido inizi a scendere verso il livello segnato sul flacone. Non appena si raggiunge il livello del liquido, chiudere la valvola **fig. 1B**.

- Posizionare la bottiglia nel collo del serbatoio del liquido dei freni del veicolo, come mostrato nella **Fig. 1**, e aprire la valvola **Fig. 1B**. Durante lo spurgo dei freni, il livello del liquido dei freni nel serbatoio del veicolo inizierà a diminuire, esponendo l'uscita filettata della bottiglia di ricarica. Il liquido dei freni nuovo inizierà a fuoriuscire dal flacone di ricarica. Quando il livello del liquido nel serbatoio sale abbastanza da coprire l'uscita, il flusso del liquido si interrompe automaticamente.

- Collegare lo spurgo dei freni a un'unità di aria compressa adeguata. Fissare l'adattatore del compressore (nipplo) **fig. 1D** all'impugnatura a pistola **fig. 1I**.

- Inserirre il tubo di gomma nero nello sfiato della pinza **Fig. 3C** sulla prima ruota e svitare lo sfiato **Fig. 3B** di circa 1/4 di giro.
- Avviare il compressore e collegarlo alla pistola utilizzando il raccordo **fig. 1I**. Sbloccare e premere il grilletto della pistola **fig. 1J**. Il vuoto generato estrarrà il liquido dei freni dall'impianto frenante del veicolo.
- Continuare a sfiatare il sistema fino a quando non sono visibili bolle d'aria nel tubo di sfiato **fig. 1G Fig. 4**.
- Spegnerre lo sfiato della pinza del freno. **Fig. 3A**
- Rimuovere il tubo di gomma dallo sfiato della pinza freno **Fig. 3C**.
- Premere il grilletto della pistola **Fig. 1J** per rimuovere il liquido dei freni dal tubo.
- Ripetere il procedimento per ogni ruota.

SOSTITUZIONE DEL LIQUIDO DEI FRENI

- Ripetere la procedura di spurgo dei freni come descritto sopra. Quando si sostituisce il liquido, controllare regolarmente il livello nella bottiglia di rifornimento.
- Una volta che il nuovo fluido è nel tubo del freno, serrare lo sfiato della pinza del freno.
- Ripetere questa procedura su ogni ruota. Una volta terminato lo spurgo dei freni e/o la sostituzione del liquido dei freni, verificare il funzionamento del pedale del freno per assicurarsi che i freni siano in buone condizioni prima di partire.
- **IMPORTANTE:** non siamo responsabili dell'uso non corretto di questo dispositivo.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Pulire e asciugare il kit dopo ogni utilizzo. Smaltire il liquido dei freni usato in conformità alle normative locali.
- Conservare in un luogo fresco e ben ventilato.
- Non esporre alla luce solare diretta e prolungata, soprattutto se nel serbatoio è presente del liquido dei freni.

CONTENUTO DEL KIT:

- Contenitore per liquidi freschi 1 pz.
- Contenitore per liquidi usati 1 pz.
- Tubo flessibile 1 pz.
- Adattatore in metallo 1 pz.
- Adattatori in plastica 4 pezzi.
- Documentazione tecnica

Dati nominali	
Pressione dell'aria in ingresso	6-8 bar (87-116 psi)
Consumo d'aria	180 l/min
Capacità del contenitore	0,75 l
Vuoto	60%
Connessione filettata	1/4" NPT femmina

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

NL

VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING

Kit voor het verven van remvloeistof en ontluchten van het remsysteem - 11-268

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

OPMERKING!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op. Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. Desondanks kunnen installatie, onderhoud en gebruik van het apparaat gevaarlijk zijn. Als u de volgende procedures volgt, verminderd u het risico op brand, elektrische schokken en letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR OM VERTROUWD TE RAKEN MET HET APPARAAT BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

VEILIGHEIDSGEGELSEN

Het product moet in goede staat worden gehouden en beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen. Gebruik alleen originele onderdelen. Niet-originele onderdelen kunnen gevaarlijk zijn en kunnen de garantie doen vervallen. Houd kinderen en onbevoegden uit de buurt van het werkgebied.

Houd het werkgebied schoon en opgeruimd en vrij van ongerelateerde materialen. Zorg ervoor dat het werkgebied voldoende verlicht is.

Gebruik de kit **NIET** voor taken waarvoor deze niet is ontworpen.

Laat de kit **NIET** gebruiken door ongetrainde personen.

Gebruik de set **NIET** onder invloed van drugs, alcohol of bedwelmende middelen. Reinig de apparatuur na gebruik en bewaar deze op een koele, droge en kindveilige plaats.

OPMERKING: Gooi gebruikte vloeistoffen weg volgens de plaatselijke voorschriften.

WAARSCHUWING! Verontreinig de omgeving **NIET** door ongecontroleerde lozing van vloeistoffen.

Lees en volg altijd de waarschuwingen op de verpakking van de remvloeistof.

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen: veiligheidsbril, beschermende handschoenen, masker en beschermende kleding om contact van vloeistoffen met de huid tot een minimum te beperken. Als er remvloeistof in de ogen komt, spoel dan met veel water en raadpleeg een arts.

Bij inslikken onmiddellijk een arts raadplegen.

WAARSCHUWING! Remvloeistof is brandbaar - verwijderd houden van onstekingsbronnen, waaronder hete oppervlakken zoals het uitlaatspruitstuk.

WAARSCHUWING! Remvloeistof kan lak beschadigen. Als de vloeistof in contact komt met dergelijke oppervlakken, spoel deze dan onmiddellijk af met veel water.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!

2. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen: veiligheidsbril

3. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen: beschermingsmasker

4. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen: beschermende handschoenen

5. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen: beschermende kleding

6. Uit de buurt van kinderen houden

7. Selectief gerecycled

8. Niet met het huishoudelijk afval weggoien

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat getoond op de grafische pagina's van deze handleiding.

Benaming Fig. 1	Beschrijving
A	Tankuitlaat met schroefdraad
B	Bovenste tankklep
C	Bovenste reservoir (voor verse remvloeistof)
D	Compressor adapter
E	Adapters

F	Mondstuk
G	Flexibele slang
H	Handgreep
I	Stopcontact
J	Pistool trekker
K	Gebruikt remvloeistofreservoir
L	Flexibele slangkoppeling
M	Haak om de set op te hangen

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product.

DOEL

De kit is ontworpen voor het vervangen van de remvloeistof en voor het ontluichten van het remsysteem na het vervangen van de vloeistof. Het systeem moet ook worden ontluicht als de noodzaak daartoe wordt vastgesteld. De pneumatische remontluchter kan eenvoudig door één persoon worden bediend met behulp van standaard luchttoevoer in de werkplaats (6 bar tot 8 bar / 87 - 116 psi). Snelle, schone en efficiënte werking zonder dat er speciale remvloeistofreservoirdoppen nodig zijn. Zuigt vloeistof uit de remfitting, waardoor de rem kan worden ontluicht of de vloeistof in het hele systeem kan worden vervangen.

WERKING VAN HET APPARAAT

PROCEDURE VOOR HET ONTLUCHTEN VAN DE REMMEN.

Raadpleeg de instructies van de voertuigfabrikant voor het ontluichten van de remmen en de volgorde van de wielen voordat u verder gaat. I Als er geen specifieke instructies van de voertuigfabrikant zijn, volg dan de onderstaande instructies.

WAARSCHUWING! Maak uzelf vertrouwd met de gevaren van remvloeistof - lees de instructies van de fabrikant op de verpakking. Raak het rempedaal van de auto niet aan bij het ontluichten van de remmen. Verwijder de dop van het remvloeistofreservoir van de auto. Vul bij als het vloeistofpeil niet het maximum is.

- Verwijder de moer (fig. 2A) van de navullres/het reservoir en draai deze om in de hals van het reservoir zoals getoond in fig. 2. De schroefdraaduitlaat van de fles/het reservoir fig. 2B moet ondergedompeld zijn in de remvloeistof. Als dit niet het geval is, draait u de driepootadapter fig. 2C met de wijsers van de klok mee in de richting van het ventiel fig. 2D totdat er voldoende schroefdraad blootligt om de uitlaat onder te dompelen in de remvloeistof.
- Zorg ervoor dat de klep gesloten is, zoals getoond in Figuur 2D.
- Vul de navullres fig. 1C voor de helft met nieuwe remvloeistof, verwijder de eerder geplaatste dop uit de hals van het reservoir en schroef deze terug in de fles/het reservoir. Plaats de fles met nieuwe remvloeistof over het remvloeistofreservoir van de auto en open het ventiel fig. 1B zodat het vloeistofniveau begint te dalen in de richting van het niveau dat op de fles staat aangegeven. Zodra het vloeistofpeil is bereikt, sluit u het ventiel fig. 1B.
- Plaats de fles in de hals van het remvloeistofreservoir van de auto zoals getoond in Fig. 1 en open het ventiel Fig. 1B. Terwijl u de remmen ontluicht, zal het remvloeistofniveau in het reservoir van de auto beginnen te dalen en de schroefdraaduitlaat van de navullres blootleggen. Nieuwe remvloeistof begint uit de navullres te stromen. Wanneer het vloeistofpeil in het reservoir voldoende stijgt om de uitlaat te bedekken, stopt de vloeistofstroom automatisch.
- Sluit de remontluchter aan op een geschikt persluchtapparaat. Bevestig de compressoradapter (nippel) fig. 1D aan de pistoolgreep fig. 1 I.
- Plaats de zwarte rubberen buis op de remklauwontluchting Fig. 3C op het eerste wiel en draai de ontluchting Fig. 3B ongeveer 1/4 slag los.
- Start de compressor en sluit hem aan op het pistool met behulp van de fitting fig. 1I. Ontgrendel en druk de trekker van het pistool in fig. 1J. Het gegenereerde vacuüm zuigt de remvloeistof uit het remsysteem van het voertuig.
- Blijf het systeem ontluichten totdat er geen luchtbelletjes meer zichtbaar zijn in de ontluchtingsbuis fig. 1G fig. 4.
- Schakel de ontluchting van de remklauw uit. Fig. 3A
- Verwijder de rubberen slang van de ontluchting van de remklauw Fig. 3C.
- Druk op de trekker van het pistool Fig. 1J om de remvloeistof uit de slang te verwijderen.
- Herhaal dit voor elk wiel.

REMVLOEISTOF VERVANGEN

- Herhaal de procedure voor het ontluichten van de remmen zoals hierboven beschreven. Controleer bij het verversen van de vloeistof regelmatig het niveau in het navullresje.

- Zodra er nieuwe vloeistof in de remleiding zit, draai je de ontluchting van de remklauw vast.
- Herhaal deze procedure voor elk wiel. Als je klaar bent met het ontluichten van de remmen en/of het verversen van de remvloeistof, controleer dan de werking van het rempedaal om er zeker van te zijn dat de remmen goed werken voordat je gaat rijden.
- **BELANGRIJK:** Wij zijn niet verantwoordelijk voor onjuist gebruik van dit apparaat.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Reinig en droog de set na elk gebruik. Voer gebruikte remvloeistof af volgens de plaatselijke voorschriften.
- Bewaar op een koele en goed geventileerde plaats.
- Niet blootstellen aan langdurig en direct zonlicht, vooral niet als er remvloeistof in het reservoir zit.

INHOUD KIT:

- Vloeistofreservoir 1 stuk.
- Gebruikte vloeistofcontainer 1 stuk.
- Flexibele buis 1 stuk.
- Metalen adapter 1 stuk.
- Kunststof adapters 4 stuks.
- Technische documentatie

Nominale gegevens	
Inlaatluchtdruk	6-8 bar (87-116 psi)
Luchtverbruik	180 l/min
Containerinhoud	0,75 l
Vacuüm	60%
Schroefdraadverbinding	1/4" NPT vrouwelijk

MILIEU-BEWAARDING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met uw leverancier of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieu-inerte stoffen. Apparaat dat niet wordt gerecycled, vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van ander andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

PT

MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)

Kit de mudança do líquido dos travões e de purga do sistema de travagem: 11-268

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TERMINAR LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM EFECTUAR A MONTAGEM, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

NOTA!

Le atentamente o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas. O aparelho foi concebido para um funcionamento seguro. No entanto: a instalação, a manutenção e o funcionamento do aparelho podem ser perigosos. O cumprimento dos procedimentos seguintes reduzirá o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos e reduzirá o tempo de instalação do aparelho

LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA SE FAMILIARIZAR COM O APARELHO GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

REGRAS DE SEGURANÇA

O produto deve ser mantido em bom estado de funcionamento e as peças danificadas devem ser imediatamente reparadas ou substituídas. Utilizar apenas peças originais. As peças não originais podem ser perigosas e podem invalidar a garantia. Manter crianças e pessoas não autorizadas afastadas da área de trabalho.

Manter a área de trabalho limpa e arrumada e livre de materiais não relacionados. Assegurar que a área de trabalho é adequadamente iluminada.

NÃO utilizar o kit para tarefas para as quais não foi concebido.

NÃO permitir que pessoas sem formação utilizem o kit.

NÃO utilizar o kit sob a influência de drogas, álcool ou intoxicantes. Limpar o equipamento após a utilização e guardá-lo num local fresco, seco e seguro para crianças.

NOTA: Elimine os fluidos usados de acordo com os regulamentos locais.

ATENÇÃO! NÃO contaminar o ambiente através de uma descarga descontrolada de líquidos.

Leia e siga sempre os avisos no recipiente do líquido dos travões.

Usar equipamento de proteção individual: óculos de segurança, luvas de proteção, máscara e vestuário de proteção para reduzir ao mínimo o contacto dos líquidos com a pele.

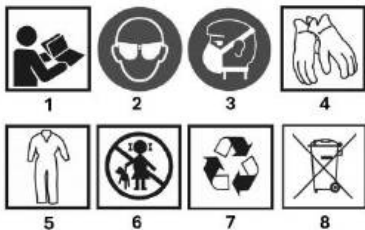
Se o líquido dos travões entrar em contacto com os olhos, lavar com água abundante e consultar um médico.

Em caso de ingestão, consultar imediatamente um médico.

AVISO! O líquido dos travões é inflamável - mantenha-o afastado de fontes de ignição, incluindo superfícies quentes, como o coletor de escape.

AVISO! O líquido dos travões pode danificar os acabamentos de pintura. Se o líquido entrar em contacto com essas superfícies, lave-o imediatamente com água abundante.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. ler o manual de instruções, respeitar os avisos e as condições de segurança nele contidos!

2. Usar equipamento de proteção individual: óculos de proteção

3. usar equipamento de proteção individual: máscara de proteção

4. utilizar equipamento de proteção individual: luvas de proteção

5. Usar equipamento de proteção individual: vestuário de proteção

6. manter afastado das crianças

7. reciclados seletivamente

8. não deitar fora juntamente com o lixo doméstico

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração que se segue refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas do presente manual.

Designação Fig. 1	Descrição
A	Saída do depósito roscada
B	Válvula do depósito superior
C	Reservatório superior (para líquido dos travões fresco)
D	Adaptador do compressor
E	Adaptadores
F	Bocal
G	Mangueira flexível
H	Pega
I	Tomada do adaptador
J	Gatilho de pistola
K	Reservatório do líquido dos travões usado
L	Acoplamento de mangueira flexível
M	Gancho para pendurar o conjunto

* Podem existir diferenças entre o gráfico e o produto real

OBJECTIVO

O kit foi concebido para mudar o líquido dos travões e para sangrar o sistema de travagem após a mudança do líquido. O sistema também deve ser sangrado quando a necessidade for identificada. O sangrador de travões pneumático permite uma operação simples, por uma só pessoa, utilizando o fornecimento de ar normal de uma oficina (6 bar a 8 bar / 87 -116 psi). Operação rápida, limpa e eficiente sem a necessidade de

tampas de reservatório de fluido dos travões especializadas. Suga o fluido do encaixe do travão, permitindo a purga do travão ou a substituição completa do fluido do sistema.

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

PROCEDIMENTO DE PURGA DOS TRAVÕES.

Consulte as instruções do fabricante do veículo relativamente à sangria dos travões e à sequência das rodas antes de prosseguir. I Se não existirem instruções específicas do fabricante do veículo, siga as instruções indicadas abaixo.

AVISO! Familiarize-se com os perigos do líquido dos travões - leia as instruções do fabricante na embalagem. Não tocar no pedal dos travões do veículo durante a purga dos travões. Retirar a tampa do reservatório do líquido dos travões do veículo. Se o nível do líquido não estiver no máximo, atestar.

• Retirar o conjunto da porca **fig. 2A** da garrafa de reabastecimento/reservatório superior e invertê-lo no gargalo do reservatório, como indicado na **fig. 2**. A saída roscada da garrafa/reservatório superior **fig. 2B** deve estar submersa no líquido dos travões. Se não for este o caso, rodar o adaptador de três pernas **fig. 2C** no sentido dos ponteiros do relógio em direção à válvula **fig. 2D** até ficarem expostas roscas suficientes para permitir que a saída fique submersa no líquido dos travões.

• Certifique-se de que a válvula está fechada, conforme ilustrado na **Figura 2D**.

• Encher a garrafa de recarga **fig. 1C** até meio com novo fluido dos travões, retirar o conjunto da tampa previamente inserida do gargalo do reservatório e voltar a aparafusá-la na garrafa/reservatório superior. Colocar a garrafa de líquido dos travões novo sobre o reservatório do líquido dos travões do automóvel e abrir a válvula **Fig. 1B** para que o nível do líquido comece a descer em direção ao nível marcado na garrafa. Assim que o nível do líquido for atingido, fechar a válvula **Fig. 1B**.

• Coloque a garrafa no gargalo do reservatório de fluido dos travões do veículo, como indicado na **Fig. 1**, e abra a válvula **Fig. 1B**. Ao sangrar os travões, o nível do líquido dos travões no reservatório do veículo começará a descer e a expor a saída roscada da garrafa de recarga. O novo fluido dos travões começa a sair da garrafa de recarga. Quando o nível de fluido no reservatório subir o suficiente para cobrir a saída, o fluxo de fluido pára automaticamente.

• Ligar o sangrador de travões a uma unidade de ar comprimido adequada. Fixar o adaptador do compressor (bocal) **fig. 1D** ao punho da pistola **fig. 1I**.

• Encaixar o tubo de borracha preto no respiro da pinça **Fig. 3C** da primeira roda e desaparafusar o respiro **Fig. 3B** em cerca de 1/4 de volta.

• Colocar o compressor em funcionamento e ligá-lo à pistola utilizando o encaixe **fig. 1I**. Desbloquear e premir o gatilho da pistola **fig. 1J**. O vácuo gerado irá extrair o líquido dos travões do sistema de travagem do veículo.

• Continue a ventilar o sistema até não serem visíveis bolhas de ar no tubo de ventilação **fig. 1G fig. 4**.

• Desligar a ventilação da pinça de travão. **Fig. 3A**

• Retirar o tubo de borracha do respiradouro da pinça de travão **Fig. 3C**.

• Premir o gatilho da pistola **Fig. 1J** para retirar o líquido dos travões da mangueira.

• Repetir o processo para cada roda.

SUBSTITUIÇÃO DO LÍQUIDO DOS TRAVÕES

• Repita o procedimento de purga dos travões como descrito acima. Ao mudar o fluido, verifique regularmente o nível na garrafa de recarga.

• Quando o novo fluido estiver no tubo do travão, aperte a abertura da pinça do travão.

• Repita este procedimento em cada roda. Uma vez terminada a purga dos travões e/ou a mudança do líquido dos travões, verifique o funcionamento do pedal do travão para garantir que os travões estão em boas condições de funcionamento antes de conduzir.

• **IMPORTANTE:** Não nos responsabilizamos pela utilização incorrecta deste dispositivo.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

• Limpar e secar o kit após cada utilização. Eliminar o líquido dos travões usado de acordo com os regulamentos locais.

• Conservar em local fresco e bem ventilado.

• Não expor à luz solar direta e prolongada, especialmente se houver líquido dos travões no reservatório.

CONTEÚDO DO KIT:

- Recipiente para líquidos frescos 1 peça.
- Recipiente para líquidos usado 1 peça.
- Tubo flexível 1 peça.
- Adaptador metálico 1 peça.
- Adaptadores de plástico 4 peças.
- Documentação técnica

Dados nominais	
Pressão do ar de entrada	6-8 bar (87-116 psi)
Consumo de ar	180 l/min
Capacidade do contentor	0,75 l
Vácuo	60%
Ligação roscada	1/4" NPT fêmea

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, *Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado*). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como de seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

FR

MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

Kit de remplacement du liquide de frein et de purge du système de freinage : 11-268

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

REMARQUE !

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ainsi que le temps d'installation de l'appareil.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'UTILISATION POUR VOUS FAMILIARISER AVEC L'APPAREIL CONSERVEZ CE MANUEL POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Le produit doit être maintenu en bon état de fonctionnement et les pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées immédiatement. N'utilisez que des pièces d'origine. Les pièces qui ne sont pas d'origine peuvent être dangereuses et entraîner l'annulation de la garantie. Tenir les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la zone de travail. Maintenir la zone de travail propre et bien rangée et exempte de matériaux non apparentés. Veiller à ce que la zone de travail soit suffisamment éclairée.

NE PAS utiliser le kit pour des tâches pour lesquelles il n'a pas été conçu. **NE PAS** permettre à des personnes non autorisées d'utiliser le kit.

NE PAS utiliser le kit sous l'influence de drogues, d'alcool ou de substances intoxicantes. Nettoyer l'équipement après utilisation et le ranger dans un endroit frais, sec et à l'abri des enfants.

REMARQUE : Éliminez les fluides usagés conformément aux réglementations locales.

ATTENTION ! NE PAS contaminer l'environnement par des déversements incontrôlés de liquides.

Lisez et respectez toujours les avertissements figurant sur le bidon de liquide de frein.

Porter un équipement de protection individuelle : lunettes de sécurité, gants de protection, masque et vêtements de protection pour limiter au maximum le contact des liquides avec la peau.

En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.

En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT ! Le liquide de frein est inflammable - le tenir à l'écart des sources d'inflammation, y compris des surfaces chaudes telles que le collecteur d'échappement.

AVERTISSEMENT ! Le liquide de frein peut endommager les peintures. Si le liquide entre en contact avec de telles surfaces, rincez-le immédiatement et abondamment à l'eau.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
2. porter un équipement de protection individuelle : lunettes de sécurité
3. porter un équipement de protection individuelle : masque de protection
4. utiliser des équipements de protection individuelle : gants de protection
5. porter des équipements de protection individuelle : vêtements de protection
6. tenir à l'écart des enfants
- 7) Recyclage sélectif
8. ne pas jeter avec les ordures ménagères

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous se réfère aux composants de l'appareil illustrés sur les pages graphiques de ce manuel.

Désignation Fig. 1	Description
A	Sortie de réservoir fileté
B	Soupape du réservoir supérieur
C	Réservoir supérieur (pour le liquide de frein frais)
D	Adaptateur de compresseur
E	Adaptateurs
F	Buse
G	Tuyau flexible
H	Poignée
I	Prise d'adaptateur
J	Gâchette de pistolet
K	Réservoir de liquide de frein usagé
L	Raccord de tuyau flexible
M	Crochet pour suspendre l'ensemble

* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

OBJECTIF

Le kit est conçu pour changer le liquide de frein et pour purger le système de freinage après avoir changé le liquide. Le système doit également être purgé lorsque le besoin s'en fait sentir. Le purgeur de freins pneumatique permet une opération simple, par une seule personne, en utilisant l'alimentation en air standard d'un atelier (6 bar à 8 bar / 87 -116 psi). Opération rapide, propre et efficace sans avoir recours à des bouchons de réservoir de liquide de frein spécialisés. Aspire le liquide du raccord de frein, ce qui permet de purger les freins ou de remplacer tout le liquide du système.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

PROCÉDURE DE PURGE DES FREINS.

Se référer aux instructions du constructeur du véhicule pour la purge des freins et la séquence des roues avant de procéder. ! S'il n'y a pas d'instructions spécifiques de la part du constructeur du véhicule, suivre les instructions énumérées ci-dessous.

ATTENTION ! Familiarisez-vous avec les dangers du liquide de frein - lisez les instructions du fabricant sur l'emballage. Ne touchez pas la pédale de frein du véhicule lorsque vous purgez les freins. Retirez le bouchon du réservoir de liquide de frein du véhicule. Si le niveau de liquide n'est pas au maximum, faites l'appoint.

- Retirer l'écrou **fig. 2A** de la bouteille de recharge/du réservoir supérieur et le renverser dans le col du réservoir comme indiqué à la **fig. 2**. La sortie fileté de la bouteille/du réservoir supérieur **fig. 2B** doit être immergée dans le liquide de frein. Si ce n'est pas le cas, tourner l'adaptateur à trois pattes **fig. 2C** dans le sens des aiguilles d'une montre vers la valve **fig. 2D** jusqu'à ce que les filets soient suffisamment exposés pour permettre à la sortie d'être immergée dans le liquide de frein.

- Assurez-vous que la vanne est fermée, comme le montre la **figure 2D**.
- Remplissez la bouteille de recharge **fig. 1C** à moitié avec du liquide de frein neuf, retirez le bouchon précédemment inséré dans le goulot du réservoir et revissez-le dans la bouteille/le réservoir supérieur. Placez la bouteille de liquide de frein neuf sur le réservoir de liquide de frein de la voiture et ouvrez la valve **Fig. 1B** de manière à ce que le niveau de liquide commence à descendre vers le niveau indiqué sur la bouteille. Dès que le niveau de liquide est atteint, fermez la **valve Fig. 1B**.
- Placez la bouteille dans le goulot du réservoir de liquide de frein du véhicule comme indiqué à la **Fig. 1** et ouvrez le robinet **Fig. 1B**. Lorsque vous purgez les freins, le niveau de liquide de frein dans le réservoir du véhicule commence à baisser et expose la sortie fileté du flacon de recharge. Du liquide de frein neuf commence à s'écouler de la bouteille de recharge. Lorsque le niveau du liquide dans le réservoir augmente suffisamment pour couvrir la sortie, l'écoulement du liquide s'arrête automatiquement.
- Raccorder le purgeur de frein à une unité d'air comprimé appropriée. Fixer l'adaptateur du compresseur (embout) **fig. 1D** à la poignée du pistolet **fig. 1I**.
- Monter le tube en caoutchouc noir sur l'évent de l'étrier **Fig. 3C** de la première roue et dévisser l'évent **Fig. 3B** d'environ 1/4 de tour.
- Démarrer le compresseur et le connecter au pistolet en utilisant le raccord **fig. 1I**. Déverrouiller et appuyer sur la gâchette du pistolet **fig. 1J**. La dépression générée permet d'extraire le liquide de frein du système de freinage du véhicule.
- Continuer à purger le système jusqu'à ce qu'aucune bulle d'air ne soit visible dans le tube de purge **fig. 1G fig. 4**.
- Fermer l'évent de l'étrier de frein. **Fig. 3A**.
- Retirer le tuyau en caoutchouc de l'évent de l'étrier de frein **Fig. 3C**.
- Appuyer sur la gâchette du pistolet **Fig. 1J** pour évacuer le liquide de frein du tuyau.
- Répéter l'opération pour chaque roue.

REMPACEMENT DU LIQUIDE DE FREIN

- Répétez la procédure de purge des freins comme décrit ci-dessus. Lors de la vidange du liquide, vérifiez régulièrement le niveau de la bouteille de recharge.
- Une fois que le nouveau liquide se trouve dans la conduite de frein, serrez l'évent de l'étrier de frein.
- Répétez cette procédure pour chaque roue. Une fois la purge des freins et/ou le remplacement du liquide de frein terminés, vérifiez le fonctionnement de la pédale de frein pour vous assurer que les freins sont en bon état avant de prendre la route.
- IMPORTANT** : Nous ne sommes pas responsables de l'utilisation incorrecte de cet appareil.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Nettoyez et séchez le kit après chaque utilisation. Éliminez le liquide de frein usagé conformément aux réglementations locales.
- Conserver dans un endroit frais et bien ventilé.
- Ne pas exposer à la lumière directe et prolongée du soleil, surtout s'il y a du liquide de frein dans le réservoir.

CONTENU DU KIT :

- Récipient de liquide frais 1 pc.
- Récipient de liquide usagé 1 pc.
- Tube flexible 1 pc.
- Adaptateur en métal 1 pc.
- Adaptateurs en plastique 4 pièces
- Documentation technique

Capacité du conteneur	0,75 l
Le vide	60%
Raccord fileté	1/4 " NPT femelle

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Données nominales	
Pression d'air à l'entrée	6-8 bar (87-116 psi)
Consommation d'air	180 l/min